

JEUDI

22 FÉVRIER 1996
Volume 61
No 183
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: \$1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

PETITES ANNONCES

Pour une bonne affaire!

375-8888

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h
pour une parution le lendemain.)

*Quatre ans
après la
disparition
de Nathalie*

Les Champigny gardent espoir



Dans la maison de Louis-Georges et Rose-Ange Champigny, des photos de Nathalie, partout, rappellent la jeune femme au souvenir des siens.

photo Alain Dion

— page 3

NATIONAL

La cour annule l'élection dans Bertrand

—page 8

GRANBY



La mauvaise réputation du Joker ferme le... Gas Bar

—page 6



Duchesneau se défend d'avoir voulu faire des cachettes

— page 5

photo Alain Dion

ÉCONOMIE

Acton chausse l'armée suédoise

— page 4

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

LE REMBOURSEMENT DE VOTRE ACHAT OU DE VOTRE LOCATION

du véhicule neuf ou usagé que vous avez acheté en 1996 ou le coût de la location de votre véhicule excluant sa valeur résiduelle! Le tirage aura lieu le 31 décembre 1996. Règlements de participation sur place. Des idées qui font du chemin - Encore une autre bonne raison d'acheter ou de louer chez Deragon.

deragon

HONDA AUTO CITÉ INC.

Ford MERCURY LINCOLN

317 Principale
Cowansville
266-0101



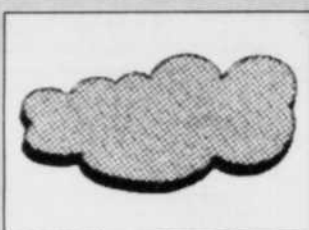
Le tout nouveau
F150 1997



L119338

MÉTÉO

aujourd'hui



max 3 min 1

Nuageux avec 30% de probabilités d'averses de pluie.

Vents variables

Les destinations
SOLEIL

Prévisions	Max	Min
Miami	28	19
Orlando	28	11
Tampa	26	17
West Palm B.	28	18

Observations

Acapulco	32	21
Barbades	30	24
Bermudes	20	17
Bogota	22	6
Freeport	26	21
Guadeloupe	30	21
Havane	29	23
Kingston	32	24
Montego Bay	31	23
Mexico	27	7
Nassau	27	17
Trinidad	31	22
Vera Cruz	26	20

6h52

17h36



demain



max 2 min -2

Ciel variable avec 40% de probabilités de neige fondante. Doux.

Vents variables



27 fév. 4 mars 11 mars 19 mars

L'état du français au Québec: sujet de discorde

La ministre Beaudoin dévoile un rapport préliminaire

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

Souçonnée de vouloir cacher certaines conclusions d'un rapport préliminaire sur la situation de la langue française au Québec, la ministre responsable de l'application de la Loi 101, Mme Louise Beaudoin, l'a rendu public hier, même si elle continue d'exiger une version finale améliorée.

«Par souci de clarté et de transparence, pour répondre aux questions qu'on me pose, le Conseil des ministres a décidé de me demander de rendre public ce rapport de 407 pages», a déclaré la ministre.

Ceci dit, Mme Beaudoin a tenté de réfuter tous les soupçons concernant certains chapitres du document qui ne seraient pas à sa satisfaction ou à celle du comité interministériel chargé de présenter le rapport final d'ici la fin de mars.

«Je vous rappelle qu'il s'agit d'un désaccord entre le comité technique — chargé de réaliser le document — et le comité interministériel» mandaté pour tirer les conclusions et dicter les paramètres d'une étude approfondie sur la situation de la langue française au Québec, a expliqué Mme Beaudoin.

«Il y a un enjeu fondamental — ils ne s'entendent pas sur certains chiffres qui sont aussi éloignés que 22 000 à 145 000 concernant l'impact de la clause Canada» qui prévoyait que tout Canadien anglopho-



La ministre responsable de l'application de la Loi 101, Mme Louise Beaudoin.

photo Presse canadienne

ne qui s'installe au Québec peut envoyer ses enfants à l'école an-

glaise.

Selon la ministre, il y a dans ce débat tout l'enjeu de la validité des statistiques, «de certains jugements de valeur» et c'est pourquoi elle a réitéré qu'elle s'attend toujours à ce que le comité interministériel lui présente un rapport-synthèse final.

Si le Conseil des ministres a été forcé d'agir rapidement pour faire taire les critiques, c'est parce qu'un membre du groupe technique, Mme Josée Legault, a décidé de vendre la mèche en rendant publique une lettre qu'elle faisait parvenir à Mme Beaudoin lundi et dans laquelle elle dénonçait les interventions des fonctionnaires «pour neutraliser» certaines conclusions du rapport préliminaire.

C'est le 24 janvier que ce document préparé par le groupe technique à été envoyé au comité interministériel considéré comme le véritable mandataire par la minis-

Le constat

Voici les points saillants du rapport préliminaire sur la situation du français rendu public, hier:

- dans l'île de Montréal, la population de langue française n'est plus que de 56,8 pour cent;
- le pourcentage d'anglophones capables de soutenir une conversation en français est passé de 37 pour cent en 1971 à 59 pour cent en 1991 alors que chez les allophones ce pourcentage est passé de 47 à 69 pour cent;
- la connaissance exclusive de l'anglais n'est plus rentable au Québec, mais elle l'est encore dans la région de Montréal;
- à Montréal, le quart seulement des allophones travaillent généralement en français alors que seulement 63 pour cent des travailleurs francophones travaillent en français;
- à Montréal, les francophones continuent de s'adresser en anglais à leurs supérieurs ou collègues anglophones;
- au chapitre de la langue d'affichage à Montréal, 42 pour cent des commerces sont toujours en infraction;
- la francisation ne suscite plus la même motivation ni la même collaboration de la part des entreprises;
- les élèves de langue maternelle française (49 pour cent) ne forment plus la majorité absolue dans les écoles de Montréal;
- la grande majorité des jeunes allophones écoutent la télévision anglaise et ont recours à l'anglais dans l'ensemble de leurs activités culturelles;
- en 1994, moins de la moitié des étudiants allophones (47 pour cent) et seulement 7 pour cent des étudiants anglophones optaient pour une université francophone.

Signature du registre aujourd'hui à Brigham

Richard Plante

BRIGHAM

C'est aujourd'hui de 9h à 19h que la population de Brigham pourra se prononcer sur le bien-fondé d'un emprunt de 200 000 \$ que s'apprête à effectuer la Ville pour la construction d'un garage municipal.

Un groupe de citoyens croit que ce bâtiment n'est pas nécessaire et il s'oppose à cet emprunt en invitant les contribuables à signer le registre aujourd'hui.

Dans le village, certaines informations circulent voulant que Brigham s'apprête à construire aussi un nouvel hôtel de ville mais ce n'est toutefois pas le cas.

«La Ville de Brigham vient de rénover son hôtel de ville et il n'est pas question de déménager ailleurs», explique le maire André Leroux.

Ce dernier précise que l'emprunt de 200 000 \$ vise la construction d'un garage municipal et l'acquisition de terrains qui pourront éventuellement être utilisés pour le développement résidentiel.

«Nous avons un plan pour stabiliser nos dépenses et la construction du garage municipal en fait partie, ajoute le maire Leroux. Il n'est pas normal qu'une Ville comme la nôtre doive recourir à des sous-contractants pour tous ses services. Nous voulons assurer des services de base et c'est dans cette optique que nous faisons aussi l'acquisition d'un minimum d'équipement.»

À moyen terme, la Ville de Brigham fera des économies tout en améliorant la qualité de ses services, estime le maire de Brigham, qui promet que l'emprunt de 200 000 \$ n'aura aucune incidence sur le taux de taxation.

Les opposants au projet n'en auront pas moins l'occasion de s'exprimer sur la question aujourd'hui à l'hôtel de ville de Brigham. Un nombre de 163 signatures obligera la Ville à retirer son projet ou à tenir un référendum.

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Mode-santé-beauté	15
Décès	19
Économie	14
Jeux	17
À ne pas répéter	10
Petites annonces	16
Sports	20

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865

Prix du journal à la semaine
Livraison par camelot 3.50 \$ taxes incluses
Livraison par motorisé 3.75 \$ taxes incluses

LA QUOTIDIENNE

404
5202

6/49

8 34 38
43 46 47

comp. 5

Venez expérimenter la nouvelle

façon d'acheter des meubles...

TABLE ET
4 CHAISES
159\$

OUVERT LE DIMANCHE

CLUB MEUBLES
Avantage

1555, boul. Industriel (angle St-Paul)
Farnham 293-4727

119305

La Couronne réclame la prison pour le clan Jalbert pendant le procès

Richard Gosselin

GRANBY

La Couronne fédérale entend demander à la Cour supérieure de revoir les cautionnements octroyés il y a deux semaines à six Granbyens inculpés de plusieurs chefs d'accusation de trafic de cocaïne.

La nouvelle a été confirmée hier par le représentant du ministère public au dossier, Me Serge Champoux. Celui-ci a l'intention de saisir la Cour supérieure de sa requête dès mercredi.

Il y a quelques jours, le juge Michel Duchesne redonnait leur liberté à Alain Jalbert, Daniel Higgins, Jacques Potvin, Pascal St-Jean, Nelson Hamel et Réal Picard. Il les obligeait toutefois à verser, à titre de cautionnement, plusieurs dizaines de milliers de dollars et, dans quatre des six cas, exigeait qu'une hypothèque judiciaire soit enregistrée afin de garantir leur retour devant le tribunal, le 11 mars.

Le magistrat en était venu à cette conclusion à la suite de deux journées de témoignages qui ont permis de connaître les rouages de l'organisation à laquelle la GRC et la sûreté municipale de Granby imputent des milliers de trafics de cocaïne étalés sur au moins deux ans dans le centre-ville.

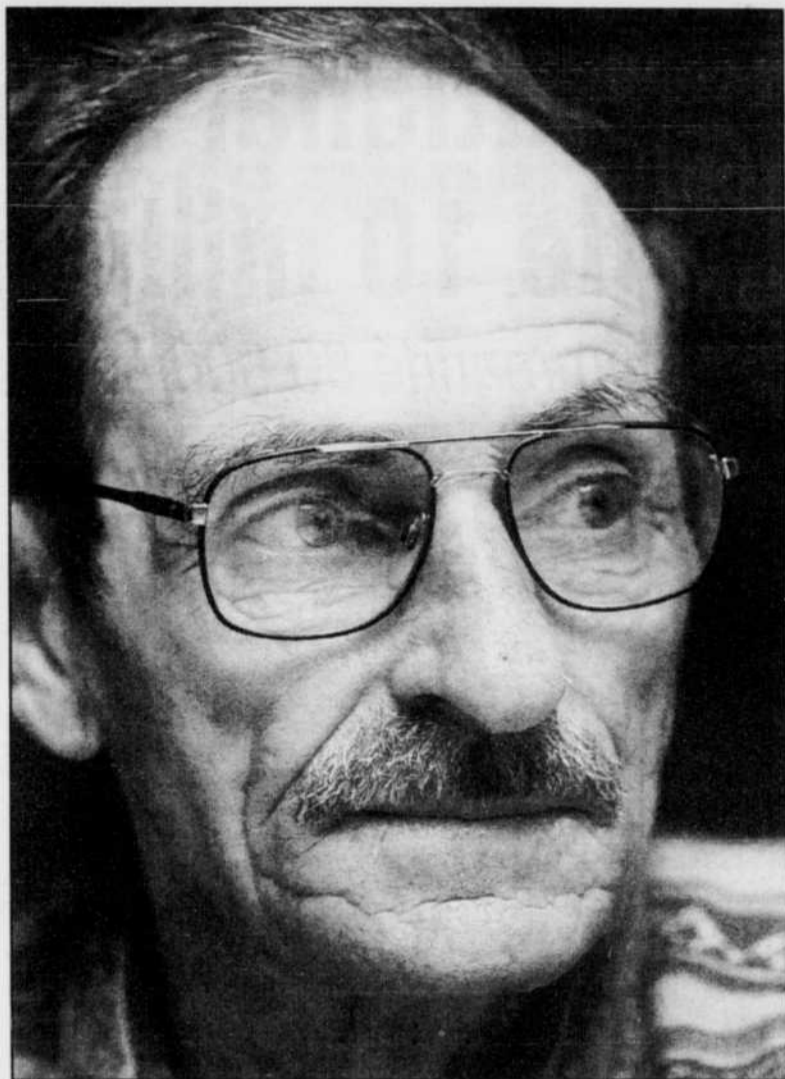
Bref, Me Champoux insistera devant un autre tribunal pour que les accusés demeurent en détention jusqu'à la fin des procédures.

Entre-temps, il prend connaissance des transcriptions des conversations enregistrées secrètement et pendant plus d'un mois par les policiers dans le logis des présumés trafiquants. «Ce travail de transcription occupe presque tout le temps des policiers actuellement. C'est fastidieux.»

200 accusations

Par ailleurs, Me Champoux a indiqué qu'il était peu probable que des centaines d'autres accusations se greffent aux quelque 200 déjà déposées contre le groupe.

«Le chef principal de complot sur une période de plus de deux mois vise chacun des accusés. On pourrait en venir au chiffre de 10 000 accusations si on décortiquait ce seul chef de complot. Mais je crois que l'effet net serait le même. Ce qu'on a déjà fait est suffisamment représentatif, en qualité, de la situation», a-t-il nuancé.



«Parce qu'on ne sait rien, on cherche constamment la solution. C'est ça qui est dur», témoignent Louis-Georges et Rose-Ange Champigny, quatre ans après la disparition de leur fille Nathalie.



photos Michel St-Jean

«Je suis remplie d'espoir»

Quatre ans plus tard, les Champigny apprivoisent la douleur

COWANSVILLE



Richard Gosselin

Quatre ans jour pour jour après la mystérieuse disparition de Nathalie Champigny, les parents de la jeune femme de Cowansville gardent espoir de revoir leur

filie vivante.

Dans la maison de Louis-Georges et Rose-Ange Champigny, des photos de Nathalie, partout, rappellent la jeune femme au souvenir des siens. Des icônes qu'on ne veut pas oublier. Nathalie est presque aussi présente chez eux que si elle y était vraiment.

«Ça - sa disparition - ne passe tout simplement pas. La savoir morte, avoir vu son corps, ça ne serait pas pareil. Parce qu'on ne sait rien, on cherche constamment la solution. C'est ça qui est dur.»

Nathalie Champigny est disparue après avoir rompu avec son ami, Kelly Whittier. Ce dernier a purgé quelques mois de prison après avoir été condamné pour entrave au travail des poli-



Nathalie Champigny est disparue il y a quatre ans, après avoir rompu avec son ami. Elle n'a jamais été revue. On ignore toujours l'identité du meurtrier.
photo d'archives

ciers dans le cadre de l'enquête.

Une voyante

Les Champigny ont tout tenté pour retrouver leur Nathalie. Des prières, des recherches concrètes, des promesses de récompenses, rien n'a apporté la réponse. Même pas les médiums qu'ils ont consultés.

«L'une d'elles la disait vivante. Elle voyait le chiffre 4, mais ne pouvait dire si c'était quatre jours, quatre mois ou quatre ans. Aujourd'hui, cela fait quatre ans...»

On pourrait croire que le couple s'en remettrait à ce mince

filet d'espoir. Du tout. Les parents n'accordent pas foi à ces «balivernes», et puis, ils ont trouvé trop de douleur dans ce genre de visites. À tout le moins, l'espoir a damé le pion à la foi.

«Je m'étais dit que je ne pourrais jamais vivre cela durant quatre ans. Vous voyez. Je suis encore ici, encore remplie d'espoir», assure la mère de famille, les larmes aux yeux.

Car les parents n'ont pas lancé la serviette. Loin de là. Encore la semaine dernière, ils ont fait chanter une messe pour leur fille qui aurait aujourd'hui 25 ans. «Pas une messe pour les morts,

mais une messe à ses bonnes intentions.»

«On a appris à vivre avec la douleur. Toute la famille est restée unie et se reconforte dans le partage.»

Le couple peut déambuler dans son patelin depuis peu sans se faire harceler de questions. Un bien pour un mal peut-être, puisque l'oubli des gens n'aide en rien à la solution de l'énigme.

Et Kelly Whittier, dans tout cela, celui qui a été le dernier à voir vu Nathalie? Rencontré hier, il disait préférer réserver ses commentaires, attendant l'avis de son avocat.

La Sûreté du Québec continue d'enquêter, «mais attend d'avoir d'autres informations avant d'aller plus loin», a confié hier le porte-parole de la SQ, l'agent Serge Dubord.

Histoire de rire

Un professeur exaspéré dit à son jeune élève: «Dommage que je ne sois pas ton père!»
- Ça peut toujours s'arranger, ma mère est divorcée.

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby L127041

Isabelle Ducas

ACTON VALE

Des bottes high-tech destinées à l'armée de la Suède seront fabriquées à Acton Vale, chez Acton International, au cours des quatre prochaines années.

L'entreprise, autrefois connue sous le nom de Caoutchoucs Acton, a ratifié la semaine dernière un contrat de 10 millions pour la fabrication de 80 000 paires de bottes de caoutchouc résistantes aux agents toxiques, comme par exemple le gaz moutarde utilisé comme arme chimique, à l'huile, aux flammes, anti-statiques, isolées contre le froid et la chaleur et adaptables sur des skis.

Pour augmenter sa production, l'entreprise de près de 400 employés créera une quinzaine de nouveaux postes pendant quatre ans.

C'est le plus important contrat qu'obtient le département militaire d'Acton International.

«On a souvent des contrats pour des couvre-bottes pour les armées de plusieurs pays, mais là c'est une vraie botte qu'on va fabriquer», indique Earl Laurie, responsable des contrats militaires chez Acton International.

Risquer en recherche & développement

M. Laurie explique que l'équipe de chimistes de son entreprise travaillait depuis trois ans avec des militaires suédois pour mettre au point un produit répondant à leurs besoins, sans toutefois être assurée de décrocher le contrat.

«On a fait des dépenses importantes en recherche et développement, sans être sûrs de rien, dit-il. C'est un risque élevé que l'on prenait. Pour les contrats militaires, c'est toujours un long processus.»

L'entreprise avait déjà fabriqué de petites quantités de bot-

Acton International signe un contrat de 10 millions

L'armée suédoise a commandé 80 000 paires de bottes



Pour augmenter sa production, l'entreprise de près de 400 employés créera une quinzaine de nouveaux postes pendant quatre ans.

photo d'archives

tes pour l'armée américaine, mais le produit destiné à l'armée suédoise a été entièrement conçu pour répondre à des spécifications précises.

Acton International a déjà effectué des contrats militaires pour les gouvernements de la Grande-Bretagne, de l'Australie, de la Norvège, des États-Unis et du Canada.

Outre des produits militaires, l'entreprise créée en 1937 fabrique plusieurs types de bottes destinées au commerce de détail (bottes d'hiver, de chasse, de pêche) ainsi que des moulages de

caoutchouc destinés au marché industriel. Certaines pièces entrant dans la composition des motoneiges Bombardier sont fabriquées chez elle.

Les CLSC étendent leurs services en fonction du virage

Nicole Paquette

ACTON VALE

Les citoyens desservis par les CLSC La Chênaie et la Pommeraienne pourront compter sur des services élargis, dans le cadre du virage ambulatoire.

À Acton Vale, le CLSC la Chênaie a augmenté les heures d'ouverture de ses services de santé, qui seront maintenant offerts de 8h à 21h. Ces services se terminaient auparavant à 16h.

Un service de garde infirmière a aussi été mis en place, 24 heures sur 24, sept jours par semaine. Il est destiné aux patients en phase terminale ou aux malades référés par les hôpitaux, dans le cadre du virage ambulatoire.

«Il faut penser que dans le virage ambulatoire, les gens quittent l'hôpital plus tôt, quand la maladie est encore dans une phase

plus aiguë. Les gens se retrouvent à la maison et il faut leur donner des soins, les sécuriser», explique Jean-Pierre Beaudry, directeur des services de maintien à domicile au CLSC La Chênaie.

L'établissement travaille principalement en collaboration avec l'hôpital de Saint-Hyacinthe, mais aussi avec les hôpitaux de Granby, Drummondville et Sherbrooke.

Déjà, le CLSC offre un suivi dans les cas d'antibiothérapie à domicile, où le patient reçoit chez lui le traitement intraveineux de 8, 10 jours, nécessaire à son rétablissement.

Un projet de chimiothérapie à domicile est en élaboration, avec l'hôpital de Saint-Hyacinthe, et le CLSC est également prêt à suivre les malades opérés en chirurgie d'un jour.

«Nous, on est prêts. Mais on suit aussi l'évolution de l'hôpital dans le virage ambulatoire. Il faut que l'hôpital et surtout le corps médical veulent embarquer», explique Jean-Pierre Beaudry.

Le CLSC ajoutera un poste de 21 heures par semaine, en soins infirmiers, pour combler ses nouveaux besoins. Il a reçu à cet effet un budget supplémentaire de 45 000 \$, qui couvrira aussi l'achat de fournitures médicales.

Le CLSC la Pommeraienne a lui aussi reçu, dans le cadre du virage ambulatoire, un budget supplémentaire de 73 000 \$ pour desservir les populations de Farnham, Cowansville et Bedford.

Là aussi, on a augmenté les heures de services infirmiers, tout en instaurant un système de garde fonctionnant en tout temps, sept jours sur sept.

Cols blancs: le moratoire prolongé

Benoît Lapierre

GRANBY

Le conseil municipal a décidé lundi de prolonger d'un mois le moratoire qu'il avait décrété en décembre au sujet des mises à pied qui doivent être effectuées dans les rangs des employés cols blancs.

Ce moratoire, qui devait prendre fin le 1er mars, va donc se terminer le 1er avril. D'ici là, a expliqué le maire Duchesneau, le conseil tentera d'en venir à un accord avec le Syndicat des cols blancs au sujet de la réduction de la masse salariale de ses membres. «Le conseil ne veut pas prendre de décision rapide, il ne veut pas non plus se braquer sur sa décision», a-t-il dit.

L'automne dernier, le conseil avait informé les cols blancs que s'ils acceptaient que leur masse salariale soit réduite de 5 % en 1996 et d'un autre 5 % en 1997, ils éviteraient les suppressions de postes découlant de mises à pied.

Au cours des dernières semaines, les cols blancs ont négocié cette baisse de la masse salariale à la table d'un comité paritaire et tout récemment, ils ont accouché d'une proposition que le maire a cependant jugé insatisfaisante. Lundi, il a mentionné que selon lui, les mesures contenues dans cette proposition ne permettraient de réduire la masse salariale que de 2,8 %.

Dossier Allaire & Gince: «On essaie de miner ma crédibilité»

Benoit Lapierre

GRANBY

Le maire Michel Duchesneau a soutenu hier qu'il n'avait rien voulu cacher à ses conseillers lorsqu'il leur a proposé de retenir les services de l'ingénieur Guy Dubois pour l'étude du cas Allaire & Gince.

«On essaie de miner ma crédibilité et celle de M. Dubois», a-t-il affirmé hier, en revenant sur l'intervention d'un représentant

de la compagnie Allaire & Gince à la séance du conseil de lundi.

En questionnant quelques conseillers, ce porte-parole de Allaire & Gince, Richard Naud, leur a fait admettre que le maire ne les avait pas informés qu'il existait un lien entre Guy Dubois et un rival de Allaire & Gince, la firme Construction Choinière, de Roxton Pond.

M. Naud avait précisé que l'ingénieur Dubois était en «rela-

- Duchesneau

tion privilégiée» avec Construction Choinière.

«Qu'est-ce que ça veut dire, privilégiée? Tout ce que je sais, c'est que Guy Dubois défend Construction Choinière dans une très grosse cause et que ça concerne une affaire qui remonte à 1986 ou 1989», a expliqué Michel Duchesneau.

Comme cette histoire n'a rien à voir avec la Ville ou Allaire & Gince, il n'a pas pensé qu'il devait en parler à ses conseillers lorsqu'il leur a suggéré de retenir les services de M. Dubois.

Le maire Duchesneau a expliqué que c'est un avocat en qui il a confiance, Me Gabriel Gaudet, qui lui a parlé de M. Dubois lorsqu'il cherchait un spécialiste pour se pencher sur le dossier Allaire & Gince.

Après qu'on lui eut recommandé de choisir M. Dubois, dit-il, il a demandé à voir son curriculum vitae. «Son cv m'a impressionné: il a plaidé dans 200 causes. Est-ce que j'avais à enquêter pour savoir qui sont ses clients? Et s'il avait déjà représenté une compagnie comme Sintra, est-ce qu'il aurait fallu que je m'en formalise?»

Le maire Duchesneau, rappelez-le, voulait que des vérifications soient faites concernant des dépassements aux contrats exécutés l'an dernier par Allaire & Gince.

«Je passe 70 heures par semaine à m'occuper des affaires de la Ville, c'est sûr que je ne peux pas tout dire à mes conseillers. Même si je le voulais, ce serait impossible», a ajouté Michel Duchesneau.



Le maire Michel Duchesneau a tenu hier à faire des précisions sur les informations qu'il n'avaient pas communiquées à ses conseillers.

photo Alain Dion

NOUS N'OUBLIONS JAMAIS QU'IL S'AGIT DE VOTRE ARGENT

Le meilleur choix pour la diversification de vos placements passe par les plus grandes sociétés d'investissement reconnues mondialement. Communiquez avec nous dès aujourd'hui.

Michel Giguère
375-7570

Wilfrid Cadotte
372-4084

Michel Fortier
378-0758

Fonds d'investissement - REER - FEER - RPA - Certificats de placement garanti - Rentes

IG Groupe
Investors

Merrill Lynch

L117737



SR2568S SENTINELLE 2
25 po STÉRÉO

- Sonorité multi-audio (MTS) stéréo avec compensation spatiale (Seq)
- Tube-image à contraste élevé ZDG
- Affichages à l'écran anglais-espagnol-français
- Panneau à 5 prises audio-vidéo

Télécommande universelle
TV/VCR/Câble

Rég. 599 \$

489⁹⁵\$



SR1943Y SENTINELLE 2
19 po STÉRÉO

- Récepteur-moniteur stéréo
- Affichages à l'écran anglais-français
- Minuterie
- Nouvelle sélection-parents
- Prises entrée audio-vidéo
- Télécommande universelle TV/VCR/Câble

Rég. 399 \$

349⁹⁵\$



SR2787DT
27 po STÉRÉO

Amélioration vidéo
de l'imagerie

- Capacité de fenêtrage perfectionné avec guide de canal et révision de canal
- Capacité d'ambiophonie
- Tube-image à contraste élevé ZDG
- Panneau à 15 prises audio-vidéo incluant S-Vidéo
- Télécommande universelle TV/VCR/Câble

Rég. 899 \$

769⁹⁵\$



RIEN À PAYER
AVANT MAI 96*

*Sur approbation du crédit

VENTE • SERVICE • INSTALLATION
Service de crédit disponible - Plan mise de côté

GRANBY ELECTRONIQUE
12 SAINT-ANTOINE NORD, GRANBY 378-3408

Denise Bombardier en Cour d'appel

MONTREAL
Presse canadienne

L'animatrice Denise Bombardier a contesté, hier, en Cour d'appel, à Montréal, sa condamnation à payer des dommages de 12 500 \$ au psychologue montréalais Alain Bouchard pour l'avoir traité de «pédophile».

Devant les juges Michel Proulx, Thérèse Rousseau-Houle et André Forget, le procureur de Mme Bombardier, Me François Aquin, a expliqué que celle-ci, lors d'une entrevue qu'elle accordait à une revue étudiante en 1989, avait commis «un excès de langage» en accusant M. Bouchard d'être un pédophile parce qu'il avait, au début des années 80, fait la promotion de la pédophilie.

Même si M. Bouchard avait déclaré clairement, lors de l'émission «Noir sur blanc» animée par Mme Bombardier en 1983, qu'il n'était pas pédophile, l'animatrice avait dit que faire la promotion de la chose revenait, pour le promoteur, à l'être lui-même.

Me Aquin a allégué qu'en se faisant le promoteur de la pédophilie dans un article du quotidien «La Presse», M. Bouchard s'était lui-même placé au centre d'une énorme controverse puisqu'il recommandait quelque chose qu'interdit formellement le Code criminel.

«Si la Cour n'est pas scandalisée qu'un professionnel de la santé prône publiquement de telles théories, tout ce que je pourrais ajouter, a dit Me Aquin, serait assez inutile.»

Le Gas Bar ne trouve pas drôle de payer pour Le Joker

Denis Poissant

GRANBY

«On est fermé à cause des autres. On paye pour les erreurs des autres.»

Assise à une chaise de son commerce, le Gas Bar, rue Saint-Charles, Jeannine Top avalait plutôt de travers hier après-midi la décision de la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec de fermer son établissement pour 45 jours... relativement à une histoire de saisie de drogue à cet endroit l'an dernier et concernant le propriétaire du commerce alors appelé Le Joker.

Dans le calme, la bonne entente même, les policiers de la Sûreté du Québec de Granby venaient tout juste de lui suspendre son permis d'alcool et de mettre sous scellés les boissons alcooliques.

«Vous viendrez veiller... dans un mois et demi!» leur a-t-elle lancé avant qu'ils ne quittent.

«Y'a jamais rien eu ici, c'est clean, il n'y a jamais eu de drogue, dit-elle. On n'a pas de clientèle du Joker du tout.»

C'est en effet le propriétaire du Joker qui est visé dans cette histoire.

«Le détenteur (Richard Croteau) a exploité son permis de manière à nuire à la tranquillité publique, en abandonnant son établissement aux mains d'un tra-



Le Gas Bar, rue St-Charles, pourra ouvrir ses portes dans un mois et demi.

photo Michel St-Jean

fiquant de stupéfiants», explique la Régie dans sa décision rendue le 16 février dernier.

«Des correctifs additionnels nécessaires»

Si la Régie a suspendu pour 45 jours le permis d'alcool du Gas Bar, c'est pour clore le dossier du Joker et de son propriétaire, Richard Croteau. Une façon aussi de donner un dernier coup de brosse pour nettoyer les lieux.

La Régie indique dans sa décision que la propriétaire actuelle a «pris les mesures pour em-

pêcher la possession et la circulation de stupéfiants», mais que «des correctifs additionnels sont nécessaires pour épurer dans la clientèle des personnes ayant de lourds antécédents judiciaires, des liens avec un groupe de motards criminalisés, qui s'adonnent au trafic de stupéfiants.»

Enfin, la Régie stipule «qu'il convient de suspendre l'exploitation actuelle (...) afin de permettre à la requérante de prendre des mesures additionnelles pour épurer la clientèle.»

En raison du passé tumultueux de l'endroit, Jeannine Top

n'a pas pu obtenir un permis d'alcool permanent lorsqu'elle a ouvert le Gas Bar, en juin dernier. Après les 45 jours de fermeture toutefois, la Régie lui en émettra finalement un.

En attendant, elle compte profiter de l'inactivité pour faire des réparations. «On va agrandir et faire des réparations dans les toilettes», dit-elle. Le Gas Bar rouvrira le 5 avril.

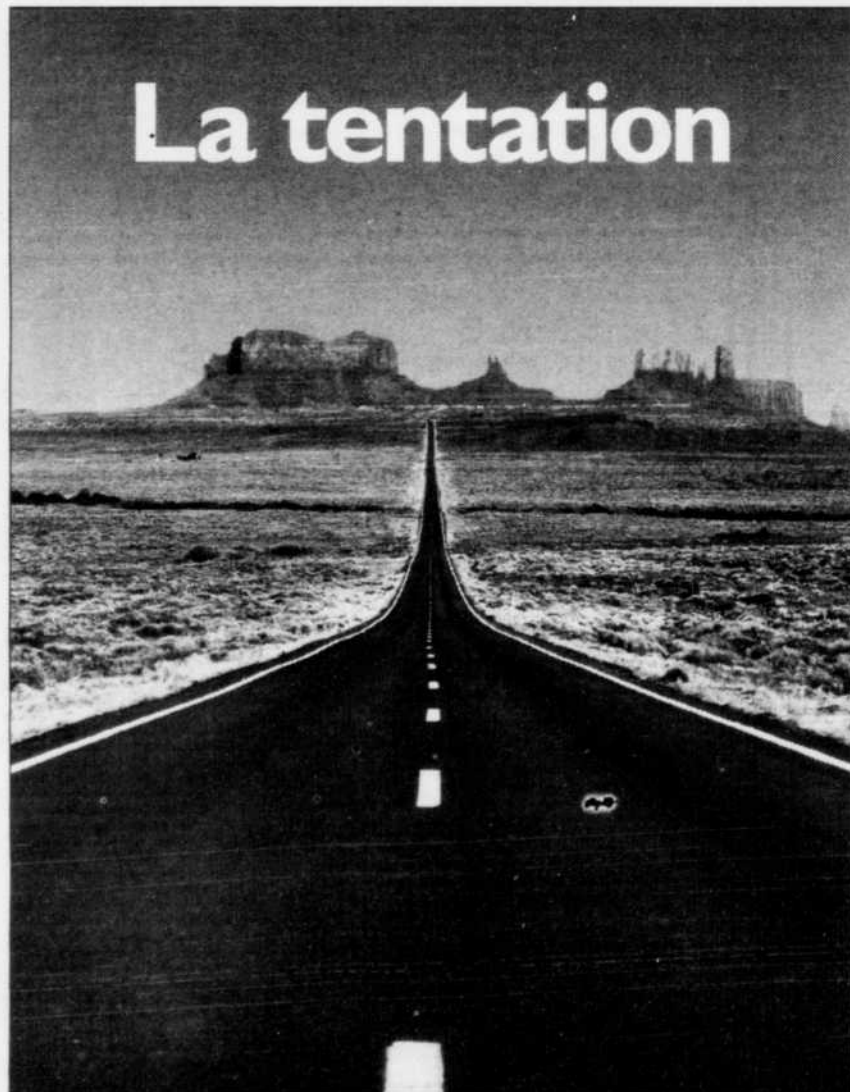
Enquête de longue haleine

Du côté des policiers ayant mené l'enquête, il s'agissait hier de l'aboutissement de plusieurs mois de travail.

«C'est le résultat d'une enquête de longue haleine, a affirmé Marco Beauregard, inspecteur aux opérations de la police de la Sûreté municipale de Granby. On voit qu'il y a une apparence de justice. On a mis tellement de temps et d'énergie pour assainir ce quartier-là. Et tout les gens visés ont plaidé coupable.»

Le premier février 1995, au terme d'une enquête menée conjointement par la Sûreté municipale et la GRC, la rafle policière au bar Le Joker et à deux autres endroits de la rue Saint-Charles a permis de saisir 100 000\$ de cocaïne et de haschich.

La tentation



Le péché

Jupes aérodynamiques. Suspension sport. Puissant V6 de 155 HP en option. On comprend qu'elle n'a qu'un seul désir: rouler. La nouvelle Grand Am GT. Quand la route s'offre à soi, impossible de résister.

GRAND AM  PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE



MON

Patelin



Une visite à Saint-Mathias

SAINT-CESAIRE — Le président du Club Holstein de Rouville, M. Luc Normandin, de Saint-Césaire, accompagnera le groupe d'éleveurs qui se rendra visiter l'exploitation de M. Gilbert Tétrault, à Saint-Mathias, à partir de 13h, le vendredi 23 février. Au cours de cette visite d'étable, le propriétaire fera une brève description de la ferme, présentera son troupeau et traitera de la gestion qu'il en fait.

Un rallye-bibliothèque

DUNHAM — Les responsables de la Bibliothèque municipale de Brigham ont organisé une activité pour le moins originale, soit un «rallye-biblio», de 19h à 21h30, le vendredi 23 février. L'activité s'adresse aux 11 ans (6e année) à 15 ans. Il s'agira, pour les participants, munis d'une lampe de poche et d'une casquette à la «Sherlock Homes», de découvrir les secrets de la bibliothèque dans la noirceur totale. Les conditions: avoir un partenaire (pour une équipe de deux), réserver sa place auprès de Catherine Gemme, fournir sa lampe de poche et sa casquette. Le coût est minime et il y a des prix. Mais le nombre des équipes est limité à dix.

Plusieurs activités à SaintPie

SAINT-PIE — Le Service des Loisirs de Saint-Pie organise toute une panoplie d'activités pour la semaine de relâche scolaire, du 26 février au 2 mars. Il y aura atelier de bandes dessinées pour les 9-14 ans, Ani-Ma-Zoo pour les 3 à 5 ans (atelier au Zoo de Granby), défi super-Nintendo pour les 6-12 ans, atelier multi-sports pour les 6-14 ans, nuit-vidéo et tournoi de billard pour les ados, etc. Enfin, parmi les activités spéciales qui s'adresseront à toute la famille, il y aura tournoi de quilles familial à la salle de quilles de Saint-Pie, à partir de 13h, le samedi 2 mars, et, le même jour, spectacle de chanson pour enfant avec Stéphane Bousquet comme interprète...

Succès d'un quillethon

FARNHAM — Le quillethon organisé à Farnham afin de recueillir des fonds pour aider Renée Galipeau à payer les médicaments nécessaires au traitement de la sclérose en plaque a rapporté la somme de 925 \$. Les responsables remercient tous ceux et

celles qui ont contribué à ce succès.

Une caisse étudiante

SAINT-CESAIRE — Une caisse étudiante parrainée par la Caisse populaire de Saint-Césaire a commencé ses activités le mercredi 14 février à l'école secondaire P.G. Ostiguy, à Saint-Césaire. Depuis, les élèves sont invités à y déposer leurs économies dans un compte régulier ou en prenant des placements à terme par tranches de 100 \$. Dix sept élèves sont impliqués, comme dirigeants ou employés, dans cette institution financière à petite échelle. Alexandre Laliberté en est le président et Isabelle Vézina la directrice.

La protection du voisinage

SAINTE-SABINE — Une rencontre d'information sur la protection du voisinage aura lieu au Centre municipal de Sainte-Sabine, le mercredi 28 février, à 19h30. Toutes les personnes intéressées y sont invitées.

Boursier Desjardins à Bedford

BEDFORD — Les dirigeants de la Caisse populaire de Bedford sont heureux de constater que quelqu'un de leur milieu, soit M. Patrick Marziali, reçoit une bourse de 500 \$ de la Fondation Desjardins dans le cadre du «Programme Raymond-Blais, volet individuel» qui a pour objectif de soutenir des projets personnels. La Fondation, qui a reçu 286 candidatures, remet 60 bourses. C'est dire la qualité du projet soumis par le boursier de Bedford, ce qui fait la fierté de son milieu et des gens de la Caisse populaire de Bedford.

Pour la Fondation de BMP

COWANSVILLE — Une partie de sucre au bénéfice de la Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, de Cowansville, aura lieu à l'érablière Olw Root, des Rhicard, chemin Ross, à Stanbridge East, de 13 à 17h, le samedi 13 avril. En plus de déguster de la tûre et de pouvoir y acheter des pâtisseries, les participants auront droit à une démonstration par un forgeron et à des promenades en traîneau ou charrette tirés par des chevaux. Il y aura abri advenant qu'il pleuve.



La Maison de la Culture
de Waterloo

ENGRENAGE

**ROCK
PSYCHÉDELIQUE
INSTRUMENTAL**
(«Space rock»)

5 musiciens
sur scène



Projections visuelles
hallucinantes
et hors du commun

Un voyage en l'an 2406 dans l'espace intergalactique

VENDREDI 23 FÉVRIER, 21 H Billet : 5\$

**AVIS DE
CORRECTION**

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée dans notre publicité parue en page 7 du Plus du 18 février 96. En effet les gâteaux Vachon annoncés auraient dû être les suivants :

- JOS LOUIS, boîte de 6
 - CARAMEL, boîte de 12
 - MAY WEST, boîte de 6
 - PASSION FLAKIE, boîte de 6
- au prix de **1,89 \$**

Toutes nos excuses.



**GARANTIE
NATIONALE**

- FREINS
- DIRECTION
- SILENCIEUX
- SUSPENSION
- TRACTION AVANT

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

Nous honorons
**LES GARANTIES DE NOS COMPÉTITEURS
SUR LES SILENCIEUX**

GARAGE G.G. GAGNÉ inc.
735 Principale, Roxton Pond
372-5529

NOUVEAU



LIVRAISON



Livraison sans frais de 11 h à 20 h à Bromont, Adamsville, St-Alphonse et au sud de la rue Denison à Granby.

- PLUS** Nous honorons toujours les coupons de nos concurrents
- PLUS** Surveillez nos coupons rouges dans vos boîtes aux lettres

1238 St-Charles Sud, Granby

777-8669

LA VOIX DE L'EST — jeudi 22 février 1996
Découpez cette annonce et obtenez un billet de 6/49 avec achat de 10 \$ et +

CLENNETT NE POURSUIVRA PAS CHRÉTIEN...

BON OK.
LA MAIN,
ON SE CALME!



PAQUETTE-96



Réal Marchessault

Les secrets du maire

Lors de la dernière assemblée du conseil municipal, le maire de Granby n'a pas apprécié le quasi interrogatoire que lui a fait subir le représentant de l'entreprise Allaire & Gince.

Ce dernier, rappelons-le, tentait de savoir si le conseil avait été informé des liens qui unissaient l'ingénieur Guy Dubois à la firme Construction Choinière, le compétiteur de Allaire & Gince. MM. Bourgeois, Bélanger et Duhamel ont affirmé ne rien savoir de ces liens, alors que le conseiller Bélanger ne se souvient plus s'il était au courant avant d'appuyer la recommandation du maire.

Que Michel Duchesneau ait été agacé par les questions pressantes de M. Naud n'étonne guère. Ce qui étonne cependant, c'est l'absence de questions des conseillers à l'endroit du maire. Pourquoi n'ont-ils pas tiré tout cela au clair le soir-même, à la face des téléspectateurs qui écoutent l'assemblée au canal communautaire?

En coulisse pourtant, au moins un conseiller s'est demandé si le maire ne leur en avait pas passé une petite vite.

Michel Duchesneau en mène large à l'hôtel de ville. Il fait preuve d'un leadership incontestable et dérange passablement de monde. Et de plus en plus. Personne ne lui reprochera d'œuvrer aux meilleurs intérêts de la ville, au risque de déranger certaines pratiques établies. Le maire épluche tous les dossiers, fouille méticuleusement. En sourdine, on lui reproche cependant de n'en faire qu'à sa tête ou, à tout le moins, de faire cavalier seul.

L'embarras dans lequel il était plongé lundi soir en a fait sourire plus d'un.

Le maire a tendance à administrer la ville comme s'il s'agissait de sa propre entreprise. Qui oserait le lui reprocher, quand on voit avec quelle détermination il s'acharne depuis deux ans à faire fondre la dette.

Mais il doit composer avec d'autres élus qui, c'est de notoriété publique, sont divisés depuis le débat sur un possible conflit d'intérêt impliquant le conseiller Brosseau. Dans l'administration publique, l'apparence de conflit d'intérêt a souvent autant d'importance que le conflit d'intérêt lui-même. D'où la controverse issue de l'affaire Allaire & Gince.

Une fois la mise au point faite, et tout doute raisonnable dissipé, le maire doit retenir qu'il aurait dû s'expliquer clairement lundi soir, au bénéfice de la population.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Dany Doucet
directeur de l'information

Sylvain Denault
directeur de la publicité



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Valère Audy
éditorialiste

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

La Cour annule l'élection de Robert Thérien dans Bertrand

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

L'élection du député libéral Robert Thérien dans Bertrand, le 12 septembre 1994, est nulle, ont décidé hier trois jours de la Cour du Québec, à l'issue d'un procès de 22 jours pour fraude électorale.

À la grande joie de la candidate péquiste défaite Monique Simard, les juges Jean-Claude Paquin, Roland Robillard et Denis Charette estiment que M. Robert Thérien a commis deux manoeuvres électorales frauduleuses: d'abord en votant dans le comté de Bertrand sans y avoir droit, et ensuite en donnant son assentiment à ce que les organisateurs, et en particulier le conseiller juridique libéral Me Alfred Bélisle, incitent des villégiateurs à voter dans Bertrand sans y avoir le droit.

«Cela justifie le tribunal d'annuler l'élection», écrit le juge Charette.

M. Thérien qui avait obtenu une majorité de 146 voix dispose maintenant de 15 jours pour porter ce jugement unanime en appel où il sera traité de façon prioritaire. Il pourra demeurer en poste jusqu'à ce que la décision ait été rendue, a-t-il été possible d'apprendre, hier, au bureau du Directeur des élections.

Le juge Jean-Claude Paquin n'est pas tendre à l'égard du député Thérien dont il juge le témoignage «on ne peut plus vague, imprécis et contradictoire au point d'en être déroutant» quant à l'endroit de son domicile et de la date ou de la période du changement de son domicile de Sainte-Anne-des-Plaines à Sainte-Adèle (dans le comté de Bertrand).

«Celui de son épouse ne nous éclaire pas davantage», ajoute-t-il.

«Le même 'pattern' qu'en 1989 se reproduit aux élections de 1994. On réside temporairement à Sainte-Adèle pour les fins du vote et de la campagne électorale pour retourner après les élections à son domicile, à Sainte-Anne-des-Plaines», soutient le juge.

Ce qui l'amène à conclure que M. Thérien n'a pas prouvé qu'il avait changé de domicile de Sainte-Anne-des-Plaines à Sainte-Adèle

le au 24 juillet 1994, le jour de la prise du décret.

«Ce motif suffit pour accueillir la requête en annulation de l'élection», signale le juge Paquin.

Sur la deuxième question importante examinée, le vote des villégiateurs, le juge Charette considère que M. Thérien a adopté l'attitude de «bras croisés» devant les manoeuvres de son organisation.

«Malgré qu'il ait eu connaissance des manoeuvres de son organisation sur le terrain, il n'a rien fait pour empêcher que des électeurs votent illégalement dans le comté de Bertrand, comme lui-même s'appretait à le faire», écrit le juge Charette.

Ce jugement ne pouvait mieux

tomber pour Monique Simard, élue député de La Prairie, à l'occasion d'une élection partielle, lundi.

«Ca se termine bien. C'est ma semaine», a-t-elle lancé, en conférence de presse.

«Nous avons mis en lumière certaines choses qui vont servir à améliorer le processus électoral», a-t-elle commenté.

À l'intention de ceux qui lui ont demandé, tout au long des procédures, si le jeu en valait la chandelle, Mme Simard répond par l'affirmative même si elle reconnaît que «ça été très long et très pénible par moments».

Le député Thérien devra payer une partie des honoraires de l'avocat agissant pour le camp péquiste, Me Louis Demers.

Johnson ne peut dire s'il y aura appel

MONTREAL
Presse canadienne

Le chef du Parti libéral Daniel Johnson n'a pu dire, hier, si le député Robert Thérien en appellera du jugement de la Cour du Québec annulant son élection dans Bertrand pour une double manoeuvre électorale frauduleuse.

«Il est trop tôt pour prendre une décision comme celle-là», a-t-il dit.

M. Johnson qui rencontrera le député aujourd'hui pour discuter de cette question a reconnu que le jugement comportait des conséquences extrêmement graves pour M. Thérien.

Comme il a été jugé qu'il avait voté illégalement et permis que des villégiateurs en fassent autant, devra-t-il rembourser les sommes gagnées? M. Johnson n'a pas voulu répondre à cela.

Il a également refusé de dire si le Parti continuerait de payer les débours à venir, en cas d'appel.

M. Johnson a admis que «toute l'équipe ressent les contrecoups» de ce jugement et qu'il sera difficile pour M. Thérien de se porter à nouveau candidat. «C'est la loi qui est faite comme ça», a-t-il commenté.

Le chef du PLQ a profité de l'occasion pour soutenir que la candidate péquiste Monique Simard, à l'origine de cette contestation judiciaire, «était dans une situation au moins aussi trouble que celle de Robert Thérien, elle qui a admis avoir voté dans Bertrand alors qu'elle n'y résidait pas.

Mario Gilbert

MONTREAL
Presse canadienne

Si l'ex-premier ministre Jacques Parizeau a eu l'heur d'insulter «l'argent et le vote ethnique» au soir de sa défaite référendaire, son allocution télévisée enregistrée en cas de victoire du Oui visait essentiellement à courtiser les milieux financiers et les diverses communautés qui composent la trame du Québec.

Dans son «adresse à la nation», enregistrée dans l'après-midi du 30 octobre, jour du référendum, et qui devait être diffusée sur tous les réseaux le soir même, Jacques Parizeau s'emploie à rassurer d'abord la communauté anglophone du Québec, «pour leur réitérer notre attachement à leur présence parmi nous et notre engagement à respecter et à défendre leurs droits.»

«Une fois inscrits dans la

«L'autre discours» de Jacques Parizeau

Constitution, ces droits ne pourront être modifiés sans leur accord», disait-il.

Il s'adresse ensuite aux immigrants, résidents permanents et réfugiés en territoire québécois, les assurant que leur situation ne changera pas et les conviant à la construction du pays naissant.

Aux 65 000 autochtones du Québec, M. Parizeau dira «que nous comptons respecter leurs droits actuels et faire en sorte qu'ils jouissent à nos côtés d'un niveau d'autonomie gouvernementale équivalent ou supérieur à ce qui existe ailleurs sur le continent. Après avoir rassuré

ensuite tous les Québécois sur leur avenir à court terme — dollar, libre circulation Q et flatté les Canadiens anglais — «ce n'est pas un geste contre le Canada ou contre les Canadiens» —, M. Parizeau dresse un bilan économique destiné à rassurer tout autant les Québécois que les investisseurs et les milieux financiers.

Et après avoir remercié tout le monde, même le chef du camp du Non, Daniel Johnson, M. Parizeau coince le premier ministre Jean Chérien sur la reconnaissance du résultat référendaire.

C'est souvent *plus* cher chez...
STEREO
 AUDIO+VIDEO *plus*

VITE VENEZ VOIR

DEMO

À LIQUIDER



JUSQU'À

50%

DE RABAIS

TÉLÉ, MAGNÉTOSCOPES, CHAÎNES - SUR-ROUND -, MINI-CHAÎNES, CAMÉRAS, RADIOS D'AUTO, ETC.

JVC • SHARP • SONY • AIWA • TOSHIBA • GOLDSTAR • YAMAHA • SHERWOOD • ALPINE • BLAUPUNKT • NIKKO • ETC.

L-119324

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 H A 17 H



STEREO
 AUDIO+VIDEO *plus*

**147, rue PRINCIPALE
 GRANBY 375-7564**

LA VOIX DE L'EST — jeudi 22 février 1996

Si jamais **Gérald Lemelin** vous invite à prendre une bière chez lui, demandez-lui, avant, chez quel dépanneur il l'a achetée... Et sachez qu'il a peut-être un certain pouvoir, celui de changer la bière en eau...

Si jamais vous passez par Rougemont, un dimanche matin, n'hésitez pas à arrêter à la cantine **Mimi...** où il se donne un cours de sexualité avec, comme profs, **Guy Messier** et **Denis Le...**

Gilles Gingras, **Clément Labonté** et **Maurice Nankivell** se demandent comment faire pour laisser gagner leurs fils et fille **Sébastien**, **Pascal** et **Hélène** aux quilles. Est-ce qu'ils devraient leur donner 250 points pour trois parties ou lancer leurs boules de l'autre main?

Bernard Beaudry n'a pas fini d'entendre parler de son dernier impair. Nous avons reçu une autre réaction: «Nous savions tous qu'il était un homme de parole, mais nous pensions qu'il était aussi un homme de lettre. Ce n'est effectivement pas son cas, car malgré que son gendre soit ingénieur chez Poste Canada, **Bernard Beaudry** omet d'inclure son texte dans son courrier. Ses amis apprécient sa pensée, mais ils préféreraient recevoir de ses nouvelles. Serait-il trop occupé?»

Rolland «Hi Ha» Morrisseau, coach atome BB, à Waterloo, a démontré toute sa serviabilité à l'un de ses joueurs, **Mathieu Gingras**, alors que celui-ci essayait de toutes ses forces de plier sa palette de hockey... Voyant que **Mathieu** brûlait ses énergies avant la partie, **Rolland** a pris son bâton et, d'un seul coup, a cassé la palette... Imaginez l'expression des visages quand **Mathieu** a dit qu'il voulait juste la plier, non la casser...

Si vous avez vu descendre une espèce de boule de neige dans les pentes du Mont Shefford, ne vous interroger plus... C'était **Philippe Charland** qui essayait de faire de la planche à neige...

Lors de la diétée du Collège, **De-**

nise Gaudreault a bien failli être des trois premiers finalistes. Ayant terminé en quatrième place, **Denise** se promet bien de se reprendre l'an prochain.

Vous devriez voir **Sylvie Lussier** dévaler les pentes de Owl's Head dans son traîneau à skis. Cela en vaut le déplacement. Bravo à toute l'équipe de l'association des skieurs et skieuses handicapés (es) du Québec pour leur implication.

Pierre Cartier a toute une réputation: celle de parler longtemps... longtemps, à tel point que **Bernard Brodeur** mentionne que la seule fois qu'il a parlé plus que lui, c'est lorsqu'il a donné une conférence et que **Pierre** était assis dans l'assistance...

Bravo à **Claudine Lévesque**, de Pacini, pour son implication sociale et humanitaire dans notre région...

Louise Lauzon tente de rejoindre tous les conducteurs des voitures de courtoisie lors des Jeux du Québec 95 afin de les inviter à la rencontre du 8 mars à l'Envo-lée...

Denise Soucisse, directrice artistique des cérémonies d'ouverture et de fermeture des Jeux du Québec, a accepté de produire le même spectacle qu'au concours international. Question de voir où sont rendus nos artistes...

Le Zoo de Granby est ouvert du 23 février au 3 mars pour nous permettre de voir la Fête des Lumières. C'est une soirée que vous apprécierez sûrement...

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à **Chantal Duclos**; **Marlène Dallaire**; **Michel Côté**; **Jean-Rock Michaud**; **Johanne Racine**; **Marie-Josée Fecteau**; bon anniversaire de mariage à **Lise et Renald Gareau**, de Roxton Pond. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 9 h 00 et 12 h 00, au 375-6850.)

Nicole Paquette

GRANBY

La fondation du Centre hospitalier de Granby joue sur des valeurs sûres pour atteindre cette année son objectif de 400 000 \$.

Il n'y aura pas de nouvelles activités-bénéfiques au programme de la 12e campagne de souscription, a expliqué le président Claude Gravel.

«Plutôt que de solliciter les mêmes personnes à travers deux ou trois activités, pour obtenir les mêmes revenus en bout de ligne, on va mettre plus d'énergie sur quelques activités qui vont chacune s'adresser à des groupes particuliers.»

L'argent recueilli permettra d'acquérir un échographe, un stérilisateur, un laveur-décontaminateur et deux BiPap.

«Un don à la fondation, c'est comme une assurance, un placement mais qui rapporte immédiatement à un ami, un voisin, un membre de votre famille», a souligné Jean Provost, président d'honneur de la levée de fonds.

La campagne de souscription débutera en mars par la sollicitation des industriels, commerçants et professionnels, tandis qu'on s'adressera à la population lors d'un blitz téléphonique les 13 et 14 avril.

Du côté des activités-bénéfiques, on retrouve le tirage d'une voiture de 20 000 \$, pour laquelle 22 000 billets seront mis en vente d'ici le 22 mars au coût de 5 \$. Le tirage aura lieu lors du spaghetti-don, le dimanche 28 avril.

Un souper-bénéfice se

Objectif: 400 000\$



La fondation du CHG a dévoilé hier les activités de sa 12e campagne de souscription en présence de plusieurs bénévoles. De gauche à droite, à l'avant, Yannick Messier, le président d'honneur Jean Provost, Edith Gagnon et Colette Lacasse. À l'arrière, la directrice de l'hôpital Lucie Wiseman, Stéphane Lavigne et le président de la fondation, Claude Gravel.

photo Richard Chagnon

tiendra le 13 avril au Château Bromont, au coût de 100 \$ le couvert. L'artiste invitée sera la cantatrice Nathalie Choquette.

Le 28 avril, ce sera la journée familiale avec l'activité Portes ouvertes à l'hôpital et le Spaghetti-Don.

La population pourra visiter les différents services du CHG, cardiologie, radiologie, laboratoires, etc. et déguster sur place, ou emporter, un repas de spaghetti. On présentera aussi les plans du futur 6e étage.

Le poutine-don sera aussi de retour le 1er mai, avec la colla-

boration du restaurant La Serre Chez Trudeau. Un service de livraison sera même mis en place pour desservir les entreprises de Granby.

Enfin, la course de lits et de patins à roues alignées devrait également être au programme en mai ou juin, a confirmé Claude Gravel. Un comité organisateur sera bientôt formé à cet effet.

L'an dernier, quelque 841 bénévoles avaient participé à la campagne de la fondation, permettant d'amasser 325 000 \$.

AGENDA

Aujourd'hui

Rencontre organisée par le **Regroupement des aidants naturels de Granby**, à 19h, au 279 Principale, Granby. Invitée: Mme Louise Thibeault, infirmière.

Rencontre du **groupe Nutrition Cellulaire**, tous les jeudis à 19h30, au 35 rue Grove, Granby. Inf.: 375-2380.

Bingo au profit des **paroisses Assomption et Immaculée-Conception**, tous les jeudis à 19h, au sous-sol de l'église Assomption.

Rencontre organisée par l'**Association québécoise des personnes aphasiques, chapitre Granby**, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Vente de vêtements au profit de la **paroisse Roxton Pond**, tous les vendredis de 13h à 16h,

au 922 Principale.

Le **groupe Al-anon Retour à la vie** se réunit tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, Granby.

Club d'âge d'Or Cowansville: conditionnement physique tous les jeudis de 15h30 à 16h15, au 154 Principale.

Comptoir familial des **Filles d'Isabelle de Waterloo**, tous les jeudis de 13h à 16h, et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin.

Danse récréative pour débutants organisée par **Artisanart**, tous les jeudis de 13h15 à 15h45, à l'Escale.

Club d'âge d'Or Granby: vie active et galet à 13h, quilles à 13h30, cartes à 14h.

Club d'âge d'Or Princesse: billard, galet, pétanque à 12h30, sac de sable à 13h et vie active à 13h30.

Partie de cartes organisée par

le **Club d'âge d'Or Waterloo**, à 20h, au sous-sol de l'église Saint-Bernardin.

Soirée-conférence organisée par l'**A.P.A.M.M.**, à 19h30, au 154 Principale, Granby. Inf.: 777-7131.

À venir

Déjeuner-causerie organisé par le **Club d'âge d'Or Granby**, le dimanche 25 février à 10h, au 95 Boul. Leclerc. Invitée: Annie Schneider.

Déjeuner organisé par le **Club d'âge d'Or Saint-Pie**, le dimanche 25 février de 9h à 13h, au local.

Tournoi de crible organisé par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, le dimanche 25 février à 13h, au 120 Boul. Davignon.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire Sears TOUT EST SOLDE, en vigueur du 19 au 25 février 1996 et distribuée le 18 février 1996, veuillez noter qu'à la PAGE 8, pour l'ensemble pantalon 2 pièces pour filles à 40 % de rabais, le chou pour cheveux imprimé ne sera pas disponible pour la promotion. À la PAGE 14, pour la scie radiale Sears 1er choix 10 po no 27595 les prix auraient dû se lire: Solde 899.99 \$; après le 25 février 1996, 1 249.99 \$. Aucun rabais n'aurait dû être indiqué.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L119016

INTERNET @ EN DIRECT

LE CAFÉ ÉLECTRONIQUE DE GRANBY

DÉCOUVREZ L'INTERNET 7 JOURS/7

Tél./Télec. 20 St-Antoine Sud, Granby 375-7271

CANTINE

Iltri

Dégustez une bonne poutine dès aujourd'hui!

546 Reynolds, Granby
274 Robinson Sud, Granby

Le PUB du VILLAGE «BLUES BAND» tous les 1er week-ends de chaque mois

CHANSONNIER

20, rue Johnson, Granby

La fête tourne mal à Haïti

PORT-AU-PRINCE
Associated Press

La police haïtienne a ouvert le feu lors du défilé du carnaval, mercredi, après qu'un homme eût sorti un pistolet près d'un char. Il y a au moins deux morts et 57 blessés.

On ignorait toutefois qui est à l'origine des tirs meurtriers. Des témoins affirment en effet que des civils armés ont tiré sur la police; six policiers figurent d'ailleurs parmi les blessés.

La télévision publique transmettait en direct ce troisième et dernier jour de carnaval, quand des coups de feu ont retenti. Un homme est tombé à terre, saignant abondamment, tandis qu'une femme blessée était emportée.

On a pu aussi voir des centaines

de personnes s'enfuir en criant, avant que la télévision interrompe la retransmission. Il était 9h45 du matin.

Lors d'un autre incident apparemment sans rapport, un policier a été blessé par balle, près d'un hôpital de Port-au-Prince.

Le commissaire de police de la ca-

pitale, Pierre-Michel Lubin, a déclaré que «la fusillade avait commencé lorsque la police a tenté d'arrêter un civil qui était armé».

Selon un témoin interviewé par téléphone par la station de radio Tropic FM, la fusillade a éclaté après qu'un homme sur une moto eût sorti

un pistolet alors qu'approchait un char.

Sur celui-ci se trouvait un chanteur de rock ayant soutenu l'ancien régime militaire. Selon ce témoin, un policier a alors ouvert le feu «à hauteur de la ceinture, visant l'homme et la foule».

AVIS DE CORRECTION

Veillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans notre publicité parue le 21 février 96. En effet, le prix indiqué pour l'ensemble de laveuse et sècheuse était erroné. Au lieu de 539 \$, on aurait dû lire :

899 \$ l'ens.

Toutes nos excuses.

S. SETLAKWE
MEUBLES

1204 Principale, Granby
378-9049

L128533

loto-québec



Tirage du
96-02-21

1^{er} numéro

572513 10 000 \$

2^e numéro

816962 10 000 \$

3^e numéro

023290 10 000 \$

4^e numéro

449833 100 000 \$

Ces 4 numéros gagnants
sont décomposables:

NUMÉROS	LOTS
5 derniers chiffres	1 000 \$
4 derniers chiffres	100 \$
3 derniers chiffres	10 \$
2 derniers chiffres	5 \$
NUMÉROS	LOTS
5 premiers chiffres	1 000 \$
4 premiers chiffres	100 \$
3 premiers chiffres	10 \$
2 premiers chiffres	5 \$



Tirage du
96-02-21

3 11 17 23 25
37 38 40 41 43
44 47 52 54 56
57 58 62 65 68

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

JAMAIS MAL PRIX!

SEULEMENT

198 \$*

PAR MOIS

Versement initial
de 850 \$

Location 48 mois

1996 « La meilleure voiture économique de l'année »

AJAC Association des Journalistes
Automobile du Canada



CIVIC HATCHBACK 1996

HONDA


Cette offre s'applique à la Civic Hatchback CX 1996 neuve (modèle FJ632E). Mensualités de 198 \$ pendant 48 mois (total des versements : 9 504 \$). Un versement initial de 850 \$ ou un échange équivalent; la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie de 350 \$ sont exigibles. Franchise de kilométrage : 96 000 km. Frais de 10 cents le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat de 6 362,55 \$ plus taxes au terme de la location. Offre réservée aux particuliers. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

LES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.





BRASSERIE DE L'ESTRIE

PIZZA À VOLONTÉ
Jeudi et vendredi de 17 h à 20 h
Samedi de 11 h à 20 h
5⁹⁵ \$

SPAGHETTI SAUCE À LA VIANDE À VOLONTÉ
Lundi au vendredi de 17 h à 20 h
Samedi de 11 h à 20 h
3⁹⁹ \$

952 Principale, Granby 378-2731
(face à Shefford Chrysler)



Sylvain Rémillard
propriétaire
L119218

NOUVEAU

Bar-rencontre
LA DISCRÉTION
(21 ans et plus)

SPÉCIALEMENT POUR VOUS MESDAMES

À surveiller très bientôt :



Un club de danseurs nus, du jeudi au dimanche de chaque semaine, de 19 h à 3 h a.m.

112, rue St-Jacques, Granby
(anciennement Café-Terrasse)
L128627

Bar Chez Marlène

NOUVEAU

MAINTENANT
OUVERT LE DIMANCHE de 12 h à 3 h pour mieux vous servir, avec nos très jolies danseuses!

5 à 7
les jeudis, vendredis, samedis

Rock Langlois, prop.
103, rte 139, St-Alphonse 777-3237

L128629



Auberge des Carrefours
111, Place J.J. Bertrand 263-7331 COWANSVILLE (ESTRIE)

JEUDI SOIR
FONDUE CHINOISE **24⁹⁵\$** pour 2 personnes

VENDREDI SOIR
BUFFET Italien HAUT DE GAMME **12⁹⁵\$**

SAMEDI SOIR
BUFFET GASTRONOMIQUE **20⁹⁵\$**

DIMANCHE
BRUNCH ET BUFFET (le soir) **13⁹⁵\$**

L118136



BAR CLEOPÂTRE

En vedette cette semaine
STRAWBERRY DELIGHT
44E - 29 - 36



- Miss California 92
- Miss Nue «Hot Body» 93
- Championne de danse de l'Est 93-94
- Miss Nue Québec 94
- Miss Nue Manitoba 95
- Magazines adultes : «Cheri», «Hustler», «Star», «Penthouse»

22-23-24-25 février
Aucun frais d'entrée

112, rue St-Jacques, Granby

L128626

LE MONDE EN BREF



La fête à Jeanne

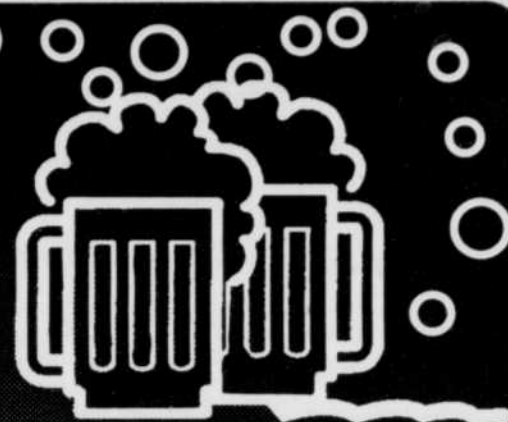
ARLES, Bouches-du-Rhone (Reuter) — Une centaine d'Arlésiens et autant de journalistes venus du monde entier se sont pressés mercredi dans la salle d'honneur de la mairie d'Arles où Jeanne Calment, la doyenne de l'humanité, fêtait en grandes pompes son 121e anniversaire. Devant le portail de l'Hôtel de ville, une salve d'applaudissements, un groupe folklorique et cinq gardians montés sur des chevaux de Camargue ont salué l'arrivée de «Manzane», élégamment vêtue d'un pantalon et d'un blazer noirs sur un chemisier blanc. Le fauteuil roulant de la plus vieille dame du monde a été hissé sur une estrade envahie de fleurs et de plantes vertes et sur laquelle avaient pris place des enfants en costume traditionnel arlésien. Malgré sa quasi-surdité, Jeanne Calment s'est entretenue un instant avec le maire socialiste d'Arles, l'ancien garde des Sceaux Michel Vauzelle, qui lui a remis la médaille de la ville. Le docteur Victor Lèbre, qui suit la doyenne de l'humanité depuis de longues années à la maison de retraite d'Arles, s'est quant à lui réjoui du déroulement de la cérémonie. «Elle souhaitait vivement cette fête, cette rencontre avec le peuple arlésien. Elle est en meilleure forme qu'elle ne l'était à 120 ans. C'est une femme raisonnable, elle sait que la mort va venir, et tout ce qu'elle souhaite, c'est ne pas souffrir», a-t-il affirmé.

Ironique coupure

MILAN, Ohio (AP) — La maison natale de Thomas Edison est menacée d'une coupure... de courant, et les responsables du musée qu'elle abrite ont lancé un appel à la municipalité pour aider à payer les notes d'électricité. Jusqu'ici les factures ont été régulièrement acquittées. Mais, explique Larry Russell, administrateur du musée, «comme toutes les associations sans but lucratif, nous avons beaucoup de mal à joindre les deux bouts». Pour M. Russell, une contribution financière de la communauté serait un juste retour des choses, «étant donné ce que nous devons à Thomas Edison». Edison, inventeur de l'ampoule électrique, est né le 11 février 1847 à Milan (Ohio), village de 1460 habitants. Il vécut dans la maison de briques jusqu'à l'âge de sept ans. Sa famille déménagea ensuite dans le Michigan, puis racheta la maison en 1894. En 1923, Edison y fit installer l'électricité. Après sa mort en 1931, la famille ouvrit la maison au public. Le musée Edison reçoit aujourd'hui 20 000 visiteurs par an.

Du plaisir, des rencontres
de la musique...

et **VOUS!**



Folyz
La folie du Braü Haus
Son et éclairage en collaboration avec Productions REFLEX

JEUDI

Formule \$ \$

VENDREDI et SAMEDI

- Soirée des PLUS CAPOTÉES avec Denis St-Lov
- DOUBLEZ VOTRE PLAISIR de 20 h à 22 h
- Cadeaux-surprises à toutes les demoiselles

DIMANCHE

- «LADIES NIGHT»
- La maison vous reçoit de 21 h à la fermeture
- SPÉCIAL GROS FORMAT pour vous messieurs

À VENIR EN MARS :

Tirage de 100 voyages d'une semaine EN FLO-RIDE avec la gang du Foly'z en collaboration avec Zoo Fou

600, rue Principale, Granby

LE SALON DU BILLAR
18, rue Long
Granby
375-0766



Les jeudis, vendredis et samedis

**SOIRÉE
DEMANDES SPÉCIALES**

Les dimanches, lundis, mardis
et mercredis

Le «**STAFF**» de l'hôtellerie et
de la restauration voit double!!!

Maintenant
17 TABLES DE BILLARD + 3 «SNOOKERS»
pour mieux vous servir, dans une am-
biance chaleureuse et décontractée.

À la même adresse : L'ATELIER DU BILLARD

Tables de billard payantes

à partir de **1 200\$** + tps

Le Studio



En spectacle

les 22-23 et 24 février

CHELSEA BROOKS

44 - 26 - 36

- Miss Nue de l'Ouest canadien 94-95
- La plus belle figure du Canada 95-96
- Gagnante «Penthouse» 95



Jeudi
22 février
spectacle
dès 18 h

Le rendez-vous No 1
des hommes d'affaires!

176 Principale, Granby

Entrées avant et arrière • Stationnement Johnson

BOMMER'S
LE CLUB
Le patron
«y'é viré sul top»!!!
Pour l'occasion, on reçoit
TOUT LE MONDE
hommes et femmes
du jeudi au dimanche
de 21 h à la fermeture
Animation spéciale
de Alain Jean-Marie
Nouvelle ambiance
ÉLECTRISANTE!
Nouveau décor
EXPLOSIF!
14, rue Johnson
Granby
Venez rencontrer
notre nouveau
«barman» Marco
Blais, anciennement
de E=MC2 et du
Foly z.

Les mardis
et jeudis
BILLARD GRATUIT
de 5 à 7
Son et
éclairage
en collaboration
avec Productions
REFLEX

POOL

Salon de billard

Billard Bar Musique Écran géant Salon V.I.P.

LUNDI Soirée des dames

MARDI Tournoi de 9
Soirée GROSSE BLEUE \$\$\$*

MERCREDI Dès 19 h,
billard gratuit avec l'achat d'un pichet

JEUDI Formule \$\$\$

**VENDREDI
et SAMEDI**

Spécial
«SOIRÉE MANIA»

DIMANCHE

JOURNÉE \$\$
La «BROUE» en fête
jusqu'à la fermeture

Venez parier
sur nos
VIDÉOS
POKERS
de Loto Québec.
Plusieurs
gagnants
chaque jour.

Du lundi au vendredi de 11 h à 14 h
3 h de billard
1 pizza - 1 bière **575\$**

Ouvert 7 jours de 11 h à 3 h a.m.
11, boul. Mountain, Granby 777-2442



RÉNOVATIONS MAJEURES

Nous désirons informer notre clientèle qu'à cause de notre grand succès, nous devons effectuer des agrandissements dans notre bâtisse pour mieux vous servir dans le futur...

Nous nous excusons du contre-temps que cela produira. Profitez-en pour vous reposer, car à la réouverture, ça va être l'enfer!!!

Réouverture prévue pour le 4 avril 1996



Le Gas Bar
Le Bar qui
changera l'histoire...



38 St-Charles Nord, Granby

ÉCONO-BRÈVES

Volvo coupe 2000 postes

STOCKHOLM — Le constructeur automobile suédois AB Volvo a enregistré l'an dernier une diminution de 21 pour cent de ses bénéfices avant impôts et décidé de procéder à plus de 2000 suppressions d'emplois pour faire des économies. Selon un communiqué de l'entreprise, les bénéfices sont tombés de 3,25 millions \$ en 1994 à 2,6 millions \$ en 1995, malgré une augmentation du nombre des véhicules vendus.

Ventes en hausse chez Call-Net

TORONTO — Call-Net Enterprises inc. a annoncé hier que l'exercice 1995 s'est soldé par une perte nette de 64,8 millions \$, ou 1,58 \$ par action, contre une perte de 55,4 millions \$ ou 1,62 \$ par action en 1994. Au cours de la même période, l'entreprise a réalisé des revenus de 457,5 millions \$, en hausse de 160 pour 100 par rapport à 176,3 millions \$ pour l'exercice clos le 31 décembre 1994. Pour le trimestre terminé le 31 décembre 1995, les revenus de Call-Net se sont chiffrés à 146,7 millions \$, en hausse de 132 pour 100 par rapport aux 63,2 millions \$ de la période correspondante de 1994, et en hausse de 19 pour 100 comparativement aux 123,2 millions \$ du troisième trimestre de 1995. Le président du conseil et chef de la direction, Juri Koor, estime que 1995 fut une année de grandes réalisations pour Call-Net. L'équipe de direction de Sprint Canada a dépassé ses objectifs de 1995 et est en voie de réaliser ses objectifs stratégiques de devenir la solution de rechange numéro un au Canada parmi les sociétés de télécommunications interurbaines, tant du point de vue du revenu, de la part du marché que des services à la clientèle.

Les ventes stagnent

OTTAWA
Presse canadienne

Les ventes au détail n'ont presque pas bougé durant la période des Fêtes, a indiqué hier Statistique Canada.

Les ventes dans les magasins ont légèrement augmenté de 0,1 pour cent en décembre dernier, par rapport à novembre, pour atteindre 17,6 milliards \$. Ces résultats représentent néanmoins une baisse de un pour cent comparativement à décembre 1994.

Les ventes ont progressé dans certains secteurs dont ceux des médicaments (1,1 pour cent), de l'alimentation (un pour cent) — qui avait connu un déclin durant deux mois consécutifs — et de l'automobile. Les ventes ont par ailleurs été plutôt faibles dans les

magasins de vêtements et de meubles.

Par ailleurs, les ventes au détail pour l'ensemble de 1995 ont été les plus faibles depuis trois ans, des données qui correspondent au portrait général de l'économie l'an dernier. On a assisté à un recul de l'emploi, les travailleurs ont obtenu des hausses salariales bien en-deçà du taux d'inflation et l'économie a ralenti.

La hausse des ventes enregistrée en 1995 est attribuable en grande partie au secteur de l'automobile (concessionnaires, stations-service, détaillants de pièces et de services), qui s'est emparé de 35 pour cent du total des ventes au détail. Ce secteur a connu une progression de 3,3 pour cent de ses ventes en 1995,

ce qui représente néanmoins une forte baisse par rapport à la forte hausse de 10 pour cent en 1994.

Après une bonne performance en 1992 et 1993, les ventes des pharmacies ont diminué en 1995. Elles avaient commencé à ralentir en 1994 et ont chuté de 1,6 pour cent en 1995, à cause principalement des changements dans le marché. «Parmi les facteurs qui ont entraîné le ralentissement du secteur, on retrouve les lois provinciales qui interdisent aux pharmacies de vendre des produits du tabac ainsi qu'une concurrence féroce de la part des magasins d'escompte et des supermarchés pour la vente de divers produits pharmaceutiques», explique l'agence fédérale.

BOURSE DE MONTRÉAL

A et B				D à F				K à M				R et S					
Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100	X100
ABL Can	1000	2750	2750	2750		Datamark	1200	2270	2270	2270	-0.130	Radiosh	6000	4000	4000	4000	+0.100
ACC Tel	2500	6375	6375	6375	+0.125	Denson	668296	34500	32000	32000	-0.030	Radioss	39400	4500	4500	4500	
ADS	400	11375	11375	11375		Desjars	554	8375	8375	8375		Ranger	6300	8750	8750	8750	+0.125
Air Res	18800	9875	9125	9875	-0.375	Desjars A	2729	20750	20750	20750	+0.125	Ranger Oil	4800	35250	34500	35250	+0.250
Alcofinc	3000	25000	25000	25000		Diabior	48800	1130	1050	1100	-0.020	Repat	26000	6000	5750	5750	-0.125
Able Price	12912	2250	2250	2250	-0.125	Diadm	134700	2890	2490	2690	+0.200	Richem	38300	6625	6500	6625	+0.250
Acabit	66500	43000	40000	40000	-0.020	Diadm wt	63800	2250	2060	2250	+0.200	Richemont	11300	4850	4850	4850	+0.100
Aerema	21040	16500	15750	16000	-0.375	Dianor	7800	4700	4700	4700	-0.030	Rio Algom	1155	2525	2500	2500	
Agrico	15100	23750	22750	23750		Diam	20300	2250	1900	2250	-0.250	Rio Algom	3290	15000	15000	15000	-0.050
Agrumk	2000	15200	15200	15200	+0.050	Dofasco	24640	20525	20250	20525	-0.250	Rio Algom	1330	3400	3400	3400	+0.100
Air Canada	80505	4700	4650	4700	+0.050	Dormet	2006	7000	6750	6750	-0.250	Rio Algom	1230	14500	14500	14500	+0.125
AirCan	1000	4100	4100	4100	-0.050	Dormet SrB	28550	10000	9875	10000	-0.020	Rio Algom	800	1500	1450	1450	-0.250
Alta Energ	106013	24500	24125	24500		Dormet SrB	2700	18750	18750	18750	+0.500	Rio Algom	1950	22250	21750	22250	+0.250
Alcan	21208	42375	41625	41750	-0.125	Dorval	25230	18750	18375	18375	-0.500	Rio Algom	9400	32000	31625	31625	+0.125
Algo	600	27000	27000	27000	-0.060	Dorel B	100	9875	9875	9875	-0.125	Rio Algom	6125	13250	12750	13000	+0.250
Alm CT A	500	8000	8000	8000		Dorel B A	2365	17250	16625	17000	-0.500	Rio Algom	500	1450	1450	1450	+0.100
Alm CT B	10000	5875	5750	5750		Drex	3164	1440	1440	1440	+0.010	Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT C	500	1500	1500	1500	+0.100	Dynar	130233	45000	40000	45000	-0.050	Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT D	450	18375	17875	17875	-0.500	Echo Bay	332500	19000	18775	19000	-0.250	Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT E	2200	16500	16000	16000	-0.250	Ecuador	253600	98000	81000	98000	+0.050	Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT F	1075	23875	23500	23875	-0.375	Econ	3867	10750	10625	10625	-0.125	Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT G						Ela	14000	12000	11750	11750	-0.125	Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT H						Emco Ltd	600	5000	5000	5000	+0.000	Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT I						EmpFnd G						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT J						EmpFnd H	36567	1340	1280	1330	-0.010	Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT K						EmpFnd I						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT L						EmpFnd J						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT M						EmpFnd K						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT N						EmpFnd L						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT O						EmpFnd M						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT P						EmpFnd N						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT Q						EmpFnd O						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT R						EmpFnd P						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT S						EmpFnd Q						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT T						EmpFnd R						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT U						EmpFnd S						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT V						EmpFnd T						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT W						EmpFnd U						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT X						EmpFnd V						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT Y						EmpFnd W						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100
Alm CT Z						EmpFnd X						Rio Algom	1230	3400	3400	3400	+0.100

INDICES

NEW YORK
Dow Jones..... 5515,97 Chang. net: +57,44

MONTRÉAL
Composé..... 2415,44 Chang. net: +6,92

TORONTO
TSE 300..... 4961,13 Chang. net: -2,67

Valeurs les plus actives

Finning Ltd..... à 22,25\$ Chang. net: -0,63
Transcanada Pipeline..... à 19,13\$ Chang. net: -0,25
Biochem Pharma..... à 62,00\$ Chang. net: +2,75
Echo Bay Mines..... à 19,00\$ Chang. net: -0,25
BCE Inc..... à 47,88\$ Chang. net: -0,13

Or
En hausse..... 403,10
Dollar canadien..... 0,7260



Une tête gagnante

L'équipe granbyenne au «Prix Trophée couleur l'Oréal» a poussé un soupir de satisfaction, cette semaine. Leur photo de «une», représentant les nouvelles tendances en coiffure pour 1996, croquée par Éric Lajeunesse, a franchi avec succès la première étape du concours. Les coiffeurs Louise Millette et Claude St-Cyr, du salon Hibiscus, ainsi que leur modèle, Catherine Leroux, 14 ans, préparent fébrilement la prochaine étape. Ils recherchent un designer qui donnera un look d'enfer au jeune modèle lors du défilé le 11 mars, à la Place Bonaventure, dans le cadre d'un salon de la coiffure. Les 30 équipes concurrentes devront alors coiffer leur modèle en 50 minutes. Elles seront jugées sur l'allure générale de leur mannequin (coupe, style, couleur de la chevelure, maquillage et vêtements). Les dix équipes retenues représenteront le Québec lors de la prochaine étape du concours.

photo Éric Lajeunesse



L'équipe de recherche et développement de la compagnie Lassonde de Rougemont a mis au point une nouvelle gamme de produits riches en vitamines.

photo Michel St-Jean

Bons au goût et pour la santé

Lassonde lance une gamme de jus sains

Richard Plante
ROUGEMONT

Le fabricant du jus Lassonde de Rougemont vient de lancer une nouvelle gamme de produits santé pour répondre à la demande croissante de la clientèle pour les aliments sains et nutritifs.

En élaborant ses cocktails, Lassonde dit répondre à l'invitation de Santé et Bien-être social Canada qui recommande aux compagnies de développer des produits riches en éléments nutritifs.

Selon Lassonde, le nouveau produit, appelé Oasis Pause Santé, s'inscrit dans le cheminement de la population québécoise en matière de nutrition. Une enquête récente de Santé Québec montre en effet que les Québécois consomment des aliments à plus haute valeur nutritive et que les apports énergétiques sous forme de graisses ont diminué depuis 20 ans.

«Nous nous adressons à une niche très particulière, la

clientèle des 25 ans et plus qui se soucie de son alimentation. Comme c'est la première fois qu'un produit semblable est mis en marché, il est difficile de prévoir nos ventes mais étant donné les changements d'attitude de la population québécoise, nous croyons répondre à un besoin», explique Mario Allaire de la compagnie Lassonde.

Trois ans de recherche

Les ingrédients de la gamme Oasis Pause Santé ont été choisis pour leur haute valeur nutritive et sont une bonne façon de se donner de l'énergie sans consommer de matière grasse, ajoute Mario Allaire.

«Ces jus peuvent remplacer certains suppléments vitaminiques. Et la consommation de vitamines et de minéraux à l'intérieur d'un produit alimentaire facilite leur absorption», dit-il.

Les composantes des quatre variétés de jus qui forment la gamme Oasis Pause Santé ont

aussi été sélectionnés en fonction de leurs effets bénéfiques sur la santé.

Par exemple, l'un des cocktails fait d'orange, de carotte et de mangue favoriserait le maintien d'une bonne vision dans l'obscurité et aiderait à la santé des dents, des os et de la peau.

Le jus de bleuet sauvage, riche en magnésium, contribuerait au métabolisme énergétique. Le mélange de fruit de la passion et de fraise comprend des fibres naturelles tandis que celui du pruneau, de la banane et de l'orange est généreux en fer.

«Chacun des produits de la gamme a ainsi une personnalité et une fonction propres grâce à la concentration d'un ingrédient, fruit ou légumes», indique Mario Allaire.

Les nouveaux produits, qui viennent tout juste d'être mis sur le marché, ont été élaborés par une équipe de diététistes et de nutritionnistes de la compagnie Lassonde après trois années de travail.

PANIER SANTÉ

Aux petits soins avec vous... naturellement!

Echinaforce



De nombreuses recherches ont confirmé que l'efficacité de l'extrait d'échinacée résulte de l'ensemble des principes actifs de la plante. Ces derniers agissent en synergie sur l'organisme afin de stimuler le système immunitaire et ainsi contribuer à prévenir le rhume et la grippe ou à soulager les symptômes.



En format de 50 ml, 100 ml et 120 comprimés

100 ml
18.95 \$
L&S en sus
rég. 24,95 \$

50 ml ou 120 comp
10.95 \$
L&S en sus
rég. 14,95 \$

Jusqu'au 31 mars ou jusqu'à épuisement des stocks

Panier-Santé, anciennement Kilo-Bouffe
350 St-Jacques, Plaza Granby
(voisin de Wal-Mart) **375-6446**

L128529

FACILITÉ • DURABILITÉ • PRODUCTIVITÉ QUALITÉ

MINOLTA FAX 2300



- Transmission 9 secondes
- Lecture rapide avant l'envoi
- Mémoire 15 pages
- Cassette 250 feuilles (Bond)
- Instructions à l'écran
- Définition 400 P.P.P. (D.P.I.)



MINOLTA

Papeterie La Liberté inc.

LIVRES, AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU

209 Principale, Granby 372-6263

MEMBRE DU GROUPE SOPA

L119167

PETITES ANNONCES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

C401448

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ABORDABLE ET TRANQUILLE

97 rue Vittie à Granby. Par le proprio. Joli cottage tout rénové, 2e étage à aire ouverte offrant d'immenses possibilités d'aménagement. Petite chambre au 1er. Grande salle de bain. Planchers bois franc. Cachet particulier. Offrez-vous une visite. Demandez Francine au 379-5808 ou (en soirée) 375-6850.

AU 49 SIMONDS, maison 5 1/2 en brique, planchers bois franc, garage brique et porte élect. 73,000\$. 378-2968 ou 372-0817

LES # 1 C'EST VOUS MES CLIENTS

ACHETEURS ET VENDEURS



Martial Robert
378-8461
378-3637

La Capitale courtier immobilier agréé
C17592

Acheteurs ou vendeurs, vous pouvez compter sur mes 16 années d'expérience

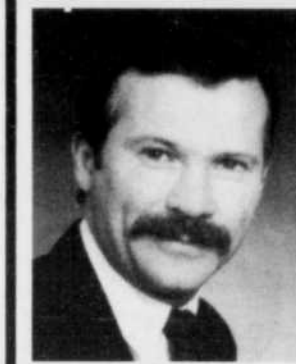
Hélène Desrochers

agent immobilier affilié
378-8461
375-6369

La Capitale courtier immobilier agréé



201-C409546



116 LOGEMENTS VENDUS EN 10 MOIS!

Yves Forand

378-4120 375-5148

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-C18747

BYE BYE LE BAIL!



Profitez des taux réduits

Tony Van Doorn
378-8461/378-0469

La Capitale courtier immobilier agréé
201-C409532

ACHETEZ SANS COMPTANT AVEC LE RAP!

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, joli bungalow 2 c.c., s-sol 1/2 fini, sur grand terrain, remise 10x12, grand patio, beaucoup d'extra. Agents s'abstenir. 375-3841

SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c., 2 salles de bain, bois franc, piscine, poêle à bois. Au 232 Cyr à Granby. 375-4584

#913- St-Paul Abbotsford: Cottage brique, très éclairé, 3 c.c. garage, immense patio avec piscine. IMPECCABLE, MODERNE, SUPERBE VUE.

c.c., bois franc, sous-sol fini avec foyer. #886- Magog: Chalet hivernisé avec garage et "boat house", sur 28,000 p.c. de terrain, avec arbres, 185' de façade. Prix demandé 74,900\$.

#798- Bromont: Semi-détaché, 3 c.c. foyer, 2 salles de bain. Vendeur très motivé. Excellent pour première maison.

#926- Racine: Directement sur le lac Miller, bungalow récent 2+1 c.c. sous-sol pleine hauteur, immense véranda surplombant le lac, 160 pi. de façade. Prix demandé 80,000\$.

#923- Roxton Pond: 100 pi. de façade sur le lac, terrain 30,000 p.c. privé avec arbres matures, ruisseau, bungalow impeccable, 3 c.c. très moderne, foyer, garage, 2 entrées. Prix alléchant.

La Capitale, Claude Fournier, courtier Courtier immobilier agréé, 378-8461

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

#761- GRANBY: 18 logis récents, avec de très bons locataires. Impeccable. Revenus 80,700\$/annuel. Prendrait associés. Excellente occasion d'investir dans l'immobilier. Très bon prix. Placement sûr.

#896- GRANBY: près du centre-ville, 12 logis brique en excellente condition. Revenus potentiels de 40,000\$. Prix demandé 260,000\$. Faites une offre. Possibilité d'échange.

#974- St-Alphonse: Duplex récent en brique avec des revenus de 900\$/ms. IMPECCABLE. Libre à l'acheteur. PRENDRAIT ÉCHANGE.

La Capitale, Claude Fournier courtier Courtier immobilier agréé, 378-8461

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISONS MODULAIRES NABCO

4 modèles en démonstration et terrains à vendre. 5% comptant. Ouvert tous les jours au 1313 Denison Est, coin rue Sylvie, Granby, 375-3253.



ANTONIO SPINOZZI

Pour le service que vous recherchez en immobilier!

PROMOTION: (selon vos besoins) Frais de notaire payés Peu importe la pancarte 776-5266

Les Immeubles Granby inc. courtier immobilier agréé

208 TERRAINS A VENDRE

* AU DOMAINE ACROTÈRE * 20,000 pi. ca., boisé, prêt à construire, 19,000\$. Conditions de paiements si désiré. Inf: 375-7055 ou 378-3472.

PLUSIEURS BEAUX TERRAINS boisés à vendre, à St-Alphonse, 32,000 pi.ca.; AUSSI 1 terrain rue Cyprien St-Pierre, Granby, avec service d'aqueduc, 20,500 p.c. Inf. jour 375-4751, soir 375-3457

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

COWANSVILLE, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, secteur rue Loisel, 285\$/mois, libre imm. 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 295\$/mois, libre 1er avril. 266-4996 ou 263-7969

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAA- 1 1/2 meub. 195\$; 2 1/2 meub. chauff. écl. câble, 315\$; 3 1/2 meub. chauff. écl. câble, 360\$-395\$; 3 1/2 moderne neuf, tout fourni, 450\$-495\$. 378-4121

APP. 2 1/2, à 360\$; 3 1/2 à 375\$, chauffé, meublé, éclairé, au 575 Duvernay. Inf. 372-3075

CENTRE-VILLE, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, au 62 St-Charles Nord, 335\$/mois. 372-5880 ou 372-9726

LIBRES IMM. OU PLUS TARD 2 1/2-3 1/2 très grands, meub. chauff., s.lav. stat. balcon. ET 4 1/2-3 1/2 modernes style condo (dans 6 logis récents), inst. lav-vaiss. lav-séch. patio 12', meublés ou non. 375-7735

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville Inf. 378-9466

2 1/2 A LOUER, ménage refait à neuf, endroit tranquille. Références demandées. Après 17h au 372-3219

3 1/2 MEUBLE, disponible immédiatement. 4 1/2 au 1er juillet. Très propres. Inf: 375-8435 ou 379-2192

242 MAISON A LOUER REGION

SHEFFORD: 3 c.c., 2 s.bain, salle de jeux, TABLE DE BILLARD, sauna, piscine creusée. Vue panoramique. 1 acre et +, très privée. Complètement meublée, bail minimum 1 an, 1,000\$/mois, électricité en sus. Inf. soir 1-514-766-4179 samedi et dimanche 375-4885

CLAUDE FOURNIER

POUR VOUS...

La culture, c'est ce qui demeure dans l'homme lorsqu'il a tout oublié.



La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461



MICHEL MAILHOT

Agent immobilier agréé

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



12 PIÈCES, 4 c.c., garage de 30x40, beaucoup d'inclus. Elle est immense.



SITE DE CHOIX, rue Principale, revenus bruts de 80 600 \$ annuel, idéal pour y installer notre commerce.



La Capitale Francine Légaré courtier inc.

FRANCINE LÉGARÉ

Agent immobilier agréé

Confiez-moi votre propriété... Pour le MAXIMUM D'EFFICACITÉ!

La Capitale

378-8461



ARMAND ALLAIRE

BESOIN DE 4 OU 6 LOGIS POUR ACHETEURS SÉRIEUX

Pour un service personnalisé Appelez-moi 378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAA
4 1/2, 335\$ à 350\$
5 1/2, 385\$ à 420\$

LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Conciergerie 378-9177

AAAAAAAAAAAA 4 1/2-5 1/2-3 1/2-2 1/2, plusieurs secteurs, endroit tranquille. Pour locataires avec bonnes références. 375-5148

AAAAAAAAAAAA 4 1/2 près des Galeries, rue Gilles Vigneault, tranquille, balcon, porte patio, comptoir-lunch, 400\$, disponibles mars et mai, juin et juillet, 378-5272 le soir et fin de semaine, 378-5070 le jour.

aaa LOCATION DE LOGEMENT

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2, meublés ou non Granby dans plusieurs secteurs. Libres imm., fév., mars, avril... juillet Plusieurs styles de logis dans tous les prix 777-1516

AUBAINE! 4 1/2, dans s-sol, à 295\$ ou 2 mois gratuits; Aussi 3 1/2 à 265\$ ou 65\$/semaine sans bail. Rue Bourgeois. 375-8486

AU 42 MOUNTAIN, paisible 3 1/2, ensoleillé, au 2e, inst. lav. séch. corde à linge, stat. déblayé, 315\$, libre imm. 539-1385/2833

244 LOGIS A LOUER A GRANBY

AU 741 G. VIGNEAULT, 4 1/2 590-601-611 Bertrand, 4 1/2-3 1/2; 733 Bourget O. 3 1/2, m.c.e.; 29 Grove, 5 1/2, pl. bois f.

Inf. 378-1709

* A-GRANDS 3 1/2-4 1/2 MODERNES * semi-meublés ou non, à partir 395\$ libres imm.-mars-avril-mai-juil. Comptoir-lunch, style condo, très éclairé armoires mélamine blanche, hotte ext. Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3 1/2 41 Pinard, 276 Simonds, 467 Fournier. Inf. 265 SIMONDS app. 101, 372-2474

A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2 AVEC ASCENSEUR, IMMEUBLE RÉCENT FRAIS PEINTS, PRES DES GALERIES A PARTIR DE 345\$. INF: 776-9905 OU 375-7428

DANS UN 4 LOGIS, 4 1/2 pces, au 148 Albert, rangement ext. libre 1er juillet. Inf. 375-5371

GRANDS 4 1/2-5 1/2, 104 et 110 Pinard, près nouvelle polyvalente; Et à 432 Reynolds, app. 5, 1er étage; GRAND 4 1/2 très moderne, 104-4 Pinard, 1er étage, libre 1er mars. 378-3173

GRAND 6 1/2, rez-d.chaussé, DUPLEX, central, garage, grand terrain, très propre, libre. Cause: départ. 550\$/mois. 375-2442

3 1/2 DANS TRIPLEX, rénové, ensoleillé, inst. lav.-séch., pour personne tranquille, libre imm., 290\$. Info: 375-0626

Pierre Bellefleur
Vend
Encore Plus... 87
Propriétés VENDUES en 1995
 201-408005
378-4120
 RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
 1050 Principale Granby J2G 8C8

244 LOGIS A LOUER GRANBY
PROMOTION SPECIALE POUR LOCATAIRES SÉRIEUX
 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
 - Piscine extérieure
 - Près endroit public
 - Plancher de béton
 - Frais peints
 375-2112, 379-7200 page, 776-4125 cell

*** INFO-LOCATION ***
 1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 meublés ou non
 On vous loue un logement
 On loue vos logements
 On vous fait visiter gratuitement
375-INFO 375-4636

310\$ PAR MOIS 4 1/2 au 5 rue Fernandel, très propre, libre immédiatement. Plancher et tapis neufs, frais peints, remise extérieure, eau chaude fournie, coût électricité minime. Luc Nichols 378-8085

3 1/2 ET 4 1/2 - Attention particulière pour personnes retraitées, refait à neuf. Au 531 Notre-Dame et au 16 St-Louis. 372-3450 jour ou 372-8029 soir.

3 1/2 meublé, 4 1/2 non-meublé
 Libres immédiatement.
 3 1/2-4 1/2-5 1/2, juin et juillet
 Rues Fournier et Simonds.
 378-9587, 375-4397

4 1/2 au 329 Desjardins, 345\$ par mois, libre 1er février. Inf. 378-5066 ou 375-5064

244 LOGIS A LOUER GRANBY
★ 80 LEROUX ★
 4 1/2 de qualité supérieure, avec grandes pièces bien éclairées, beaucoup d'armoires, case de rang., stat. privé et pour visiteurs, libre imm. ou réservez pour mai, juin ou juillet. S'adresser à l'app. 202, 378-9314.

245 LOGIS A LOUER REGION
BROMONT, GRAND 4 1/2, foyer, très éclairé, très insonorisé, grand balcon, planchers céramique et tapis, stores inclus, 505\$/mois. Inf. 534-1784

BROMONT, 4 1/2, libre imm., grand stationnement déneigé, 514-648-9168 ou 1-514-464-4806

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. Inf. 266-0369

247 LOCAUX A LOUER
AU 19 ST-CHARLES SUD: Près Principale, 2,400 pi.ca. ou moins, constr. récente, vaste stationnement, climatisation, situé au-dessus du commerce Les Follieries. 375-1960 ou après 18h 375-7132.

LOCAL COMMERCIAL de 2,700 pi. + entrepôt 600 pi, façade vitrée, porte de garage. 777-1770, Julie

HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
 Demain, évitez de perdre votre temps. Profitez de chaque heure de cette journée. La journée de samedi sera propice à l'éclosion de nouveaux projets. Vous avez des idées merveilleuses.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
 Chassez votre anxiété, les petits ennuis ne doivent pas modifier votre humeur ou compliquer la bonne marche de votre vie sentimentale. Au travail, difficultés passagères dans vos projets.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
 Si vous ne voulez pas continuer à végéter, il faut vous décider à faire un bond en avant. Demeurez très prudent dans vos propos en face de personnes que vous connaissez mal.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
 Vous serez tenté de rompre une amitié avec la personne qui vous a trompé. Vous vous entendrez bien avec la personne aimée et vous apporterez dans votre vie sentimentale plus de vivacité.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
 Cherchez les qualités de l'être aimé et oubliez les défauts. Laissez plus de liberté à l'être cher dont la personnalité attachante demande plus de ménagements. Vous aurez de l'énergie à revendre.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
 Ne boudez pas et ne laissez pas les discussions prendre des proportions qui mettraient en péril l'harmonie de votre vie sentimentale. Votre imagination trop active demanderait à être bridée.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
 Vous aurez le désir de vous montrer tendre, sincère et compréhensif; optez pour la pondération. Éliminez résolument les rêveries qui vous conduisent nulle part. Mettez en veilleuse certaines de vos aspirations.

LION du 23 juillet au 23 août
 Votre personnalité peut vous servir davantage. Il se peut que vous négligiez des dons naturels qui, pourtant, peuvent vous aider à influencer votre entourage.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
 Ce soir, une surprise agréable est possible. Ayez une bonne pensée pour un être cher. Votre journée ne sera pas perdue si vous dispensez un peu de bonheur.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
 Évitez de faire des projets d'avenir. Vous manquez de patience et peut-être vous laissez-vous émuvoir un peu trop facilement. Vous avez de la chance, toutefois, du côté argent.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
 Vous accepterez spontanément et avec joie un déplacement qui vous amènera au contact de personnes intéressantes et cultivées. Vous ferez taire votre mesquinerie et un cœur aimant s'ouvrira pour vous.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
 On a une admiration cachée pour vous. Au travail, grosse fatigue, vous n'aurez pas le goût d'agir et vous ferez des efforts pour mieux comprendre autrui. Faites des concessions à la personne aimée.

MOT MYSTÈRE

LE MOT CLÉ: LUMIÈRE

albédo	diode	force	néon	soleil
aube	diurne		nimbé	spot
aura		halo	noir	store
	ébloui			
baladeuse	éclair	illuminé	obscur	ténèbres
blanc	éclat			
bougie	électron	jour	panne	vif
brille	énergie		phare	vitre
	éteint	lampe	projecteur	vive
carcel	étoile	lueur		voir
chandelle		luisance	rayon	volt
cierge	falot	luit	reflet	
	fanal	lustre		
dense	feu	lux	scintille	

Solution du problème précédent: emballage

A	E	X	U	E	F	B	U	E	R	A	Y	O	N	R
J	U	N	R	B	L	O	O	E	I	G	R	E	N	E
L	O	O	N	A	A	L	R	O	R	G	O	U	T	F
N	T	U	N	A	A	L	I	C	D	N	U	O	A	L
S	I	C	R	H	P	H	A	R	E	E	I	O	U	E
F	C	M	A	U	B	E	L	D	B	L	B	I	B	T
C	I	I	B	E	E	R	C	T	E	F	T	L	O	V
E	H	V	N	E	D	T	E	E	A	U	O	P	A	S
C	C	A	S	T	O	S	C	N	O	U	S	L	L	O
O	I	N	N	F	I	U	A	E	I	B	A	E	D	L
E	E	E	A	D	D	L	T	B	J	M	S	I	E	E
D	V	L	R	S	E	E	L	R	P	O	U	C	C	I
N	O	I	R	G	I	L	U	E	U	R	R	L	U	L
T	O	E	V	N	E	U	L	S	N	A	A	P	L	R
V	E	R	T	I	V	E	L	E	C	T	R	O	N	I

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Garde-corps - Fl. du Languedoc.
- Orque - Condiment.
- Fieu - Ancienne monnaie chinoise - Pron. pers.
- Favorisés - Retrancha.
- Art. espagnol - Discutent en vue d'un accord.
- Homme politique russe - Rejeta comme faux.
- Bond - Durs.
- Fleur - Tressées.
- Plate-forme flottante, servant aux réparations d'un navire, près de la flottaison - Jacob.
- Me permettais de - Alouettes d'Afrique du Nord.
- Pourvus - Dévêtues.
- Paysages - Interrompre.

VERTICALEMENT

- Cogiterons.
- Principe actif des graines de persil - Mis de niveau.
- Orge germée artificiellement utilisée pour fabriquer de la bière - Brillant.
- Activité économique - Mot latin.
- Aluminium - Direction - Déesse égyptienne.
- Mammifère rongeur - Presqu'île du dép. du Var.
- Animal fabuleux - Point d'union du membre anté-

LILIANE CHRÉTIEN
 rieur du cheval avec le tronc.

- V. des Pays-Bas (Guedre) - Indubitable (f.).
- Édit - Matrice.
- Vertèbre - Collets pour prendre les grives.
- Modifiée - Baie des côtes de Honshu.
- Froment - Resserrés dans un petit espace.

SOLUTION DU PROBLEME D-3139

1	V	E	L	V	O	T	E	T	A	P	E
2	A	L	E	A	T	O	I	R	E	A	N
3	R	G	A	I	D	E	R	E	N	T	
4	I	N	U	T	I	L	E	S	D	U	R
5	A	I	M	E	E	R	O	D	E	R	A
6	T	E	I	N	T	S	L	A	N	G	
7	I	N	O	I	R	U	T	E	S		
8	O	S	E	R	A	G	E	E	S	C	
9	N	O	U	I	L	L	E	S	O	P	E
10	U	S	N	E	E	S	I	R	U	N	
11	I	L	E	O	N	S	I	L	E	N	E
12	N	E	S	T	R	E	I	L	L	I	S

NO 3140

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL A LOUER pour tout genre de commerce, 900 pi.ca. avec services. 372-3450 jour, 372-8029 soir.

ST-CÉSaire, LOCAL COMMERCIAL, 1.000 p.c. 2 vitrines, libre imm. à 2 pas de l'église. Au 1291 Notre-Dame. 469-2690

251 CHAMBRES A LOUER

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav-séch. End. tranq. 40\$/sem. 514-375-2421

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

LOCAL INDUSTRIEL 2.600 pi.ca. à louer avec porte de garage, entrée électr. 400 ampères, chauffage, gaz propane ou naturel, libre 1er mars. Inf: 375-0323

256 BUREAUX A LOUER

BUREAU A LOUER pour tout genre de commerce, 900 pi.ca., avec services. 372-3450 jour, 372-8029 soir.

265 ANIMAUX A VENDRE

BULL MASTIF femelle âgée de 9 mois, propre, gardienne, 200\$. 375-2678

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER pur sang, non enregistrés. Inf. Pierre 539-2069

267 ORDINATEURS

D.M. INFORMATIQUE ENR. Tél. 372-5022
Ordinateurs, imprimantes, etc.
CENTRE DE SERVICES COMPLETS POUR ORDINATEURS

271 DIVERS A VENDRE

BIBLIOTHÈQUE en chêne noir, à 3 sections, 150\$; Divan-lit 275\$; 2 planches à voile à 150\$ chac. Inf. 375-6148

LIT D'EAU grandeur 60 pouces.
Inf: 372-1429

MAGASIN D'USINE DE TISSUS

Coton ouaté, corduroy, satin, lingerie, polyster, velours, rideaux, draps santé, etc.

LEGRAND CANADA
540 Édouard, Granby, 372-5826
Aussi disponible
ceinture d'auto industrielle.

EQUIPEMENT de réparation de vidéo-tv; Scope, plan RCA, etc. 514-546-3064

REFRIGÉRATEUR, laveuse, sècheuse, mob. de chambre, 4 ans d'usage, parfaite condition. Info: 534-1264

*** NETTOYAGE M.G. * LAVAGE DE TAPIS**

Nouvel équipement à séchage rapide
13.99\$ / PIÈCE (12x14)
MOB. SALON 45\$
Inf. 777-0790

4 ROUES 1983, 125 cc, super propre, 4 pneus neufs, à voir! (514) 546-7515

POINTE ST-JACQUES À VENDRE BUFFET DU SAMEDI SOIR

Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café.

995 \$ Cette offre prend fin le 30 avril 1996
Réservations : 372-2511

273 MARCHÉ AUX PUCES

TAPIS, couvertures, chaussures, banc scie, manches de hache, coffre d'outils, lunettes de force, corroyeur 8", produits chinois, toupie industrielle Poitras.
SURPLUS MAXI-CHOIX, 1649 Principale, Granby (face Camping Tropicana), du mercredi au dimanche, de 9h à 17h. 372-1219

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE érable de montagne, en blocs secs. Livraison 49\$/la corde. Inf. 534-2941

281 MACHINES A COUDRE

LOCATION R.S. enr.
PLAIN ÉLECTRONIQUE et OVERLOCK à louer. Info : 378-2381 après 15h30

301 PERSONNEL DEMANDE

ARRÊTEZ DEMANDEZ-VOUS :
"Où serai-je et que ferai-je dans 5 ans d'ici si je continue à faire ce que je fais présentement?"
Avons 3 postes de vente vacants et ils pourraient devenir des postes de gestion pour la personne qualifiée.
Vous obtiendrez...

- Formation en classe
- Revenu de départ garanti (discuté à l'entrevue)
- Possibilité d'avancer rapidement à la gestion

Exigences :

- Admissibilité à l'assurance caution
- Âge légal ou plus
- Ambition
- Digne de confiance
- Secondaire V ou l'équivalent
- Automobile utilisable à plein temps

Pour personnes qualifiées, c'est une occasion durable avec compagnie internationale.

Téléphonez tout de suite pour rendez-vous
777-8174 demandez M. Raymond
Compagnie offrant l'égalité des chances en emploi (H/F)

COFFREUR DE BÉTON demandé, avec expérience, emploi permanent. 534-3685

COIFFEUSE demandée au Salon Le Figaro aux Galeries de Granby. 378-5844

COUTURIÈRES demandées sur machines à coudre industrielles. S'adresser au 412, rue Robinson Sud, Granby.

LES SERVICES KELLY sont à la recherche de RÉCEPTIONNISTES

Les personnes recherchées doivent avoir de très bonnes connaissances de la langue anglaise ainsi qu'un minimum de 2 ans d'expérience sur une console téléphonique. Si le poste vous intéresse, 378-6371

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans

Pour vendre des rameaux décoratifs et des stylos dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un mini-jeu vidéo (98 jeux dans un) en cadeau si mérite. 539-5299 Waterloo et ses environs; 378-1490 Granby et ses environs après 17 h; 548-2525 Acton Vale et ses environs.

RECHERCHE UN D.J. et aussi barman et barmaid, serveur(se), avec expérience. Apportez votre C.V. avec photo au 2452 Route 235, Ste-Sabine, samedi à partir de midi, ou appelez 293-3888 ou 293-1822

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE pour clinique dentaire.
Inf. 469-4066

302 TRAVAIL DEMANDE

BONJOUR GENS DU 3E ÂGE, afin d'alléger vos journées, je suis disponible pour vous. Entretien ménager, commissions. 20 ans expérience, 8\$/h. Christiane 378-3438

323 COURS**ACADÉMIE DU SAVOIR SESSION D'INFORMATION COURS AVANTAGE**

Pour informations: 776-1588
Au 110 St-Charles Sud, Granby
COURS EN NUMÉROLOGIE
La magie des nombres vous fera découvrir vos dons, vos talents, vos défis et vos cycles de vie. Comment analyser et interpréter une charte de vie. Cours débutant le 27 FÉVRIER (jour ou soir).
Inf. Denise au 372-9284

342 GARDERIES

SERVICE DE GARDE, 10 ans d'expérience, du lundi au vendredi, 2 places disponibles. 378-9532

343 SERVICES DIVERS**AVIS**

À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L. 12/1974

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER FERAIT finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

SPÉCIALITÉS: PROBLÈMES D'EAU FISSURES, CHAMP D'ÉPURATION

Avant les coups d'eau du printemps, faisons drainage intérieur et extérieur et surface de terrain. Élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Élimination problèmes de champ d'épuration et de fosse septique. Réparation d'entrée de cave, de solage ou de garage brisé par la gelée. Aussi réparation de solage de pierre ou de blocs de ciment.

GARANTIE 5 à 10 ANS TRANSFERABLE ESTIMATION GRATUITE SERVICE D'APPEL 7/7 G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE 514-378-4426

TROUVEZ L'AVENTURE, trouvez l'amour
Appelez 1-900-451-3443 poste 373
2.99\$/min. 18 ans +. V.E. inc.

ASPIRATEUR

Benoît Gaucher enr.
745 Maisonneuve, Granby J2J 2B2

**VENTE NEUF ET USAGÉ**

Installation
aspirateur central

Réparation de toutes marques

Fils de
J.-Paul Gaucher

ESTIMATION GRATUITE SERVICE À DOMICILE

distributeur exclusif **EASY-FLO**

375-0330 343-C410068

SERVICE C. LAROQUETTE**Réparation**

d'électroménagers

- Laveuse
- Sècheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur

Spécialiste

du four micro-ondes
777-0770 343-C410465

**347 ESCORTES**

AGENCE LA COLOMBE!
Jolies et nouvelles hôtesse à votre disposition de 18 à 35 ans. Discretion assurée. Aussi recherche nouvelles escortes sérieuses... Très - très - très payant \$\$\$
Aussi service 15 min. Ouvert 7 jours/7.
375-8915

AGENCE LES SECRETS DE CINDY

Super spécial Early Bird Lève-Tôt (Bianca), Andrea, Jessie, Maintenant pour vous mesdames: Chippendales, Fabio, Marco, Steff. Spectacle couple érotique.
Escorte classe V.I.P. - Services complets 7/7 Granby / Environs. 777-8360

AGENCE VANESSA Escortes, service complet, plusieurs choix d'hôtesse, discrétion assurée. 7/7. 375-9579

NOUVEAUTÉ! POUR VOUS, MESDAMES

Voici nos Chippendales 96
Pour danse professionnelle, party privé, Anniversaire, autres occasions spéciales
Réservez dès maintenant!
777-8360

NOUVEAU CHOIX D'ESCORTES, 19 A 35 ans, discrétion assurée. 7/7 j/s. Bienvenue aux nouvelles hôtesse. Inf. 266-3442

350 PERSONNEL

LES PRODUCTIONS MANDRAGORE présente le souper meurtre et mystère "Jugement dernier".
Comédie de Patrick David Campbell. Après l'écrasement d'un Boeing 747 en destination de Rio de Janeiro au purgatoire St-Pierre à la tâche de découvrir le ou les coupables du sabotage de l'avion.
24 février et 2 mars à 19h
Auberge des Carrefours de Cowansville
25.00 \$ / pers.
Réservation et information : 263-0571

350 PERSONNEL

COUPLES EN DIRECT!
OSEZ LES ÉCOUTER.
24 H - Inf: 1-514-976-3344

364 MOTONEIGES

YAMAHA VMAX 600 1994, garantie au 31 décembre 96, "long track", siege double, 4.500\$. 514-546-3064

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 514-963-3456

POLARIS 1993, 4x2, en parfaite condition. 372-9649

POLARIS 400, 4x4, X Plover, 1995, comme neuf, avec pelle à neige, 1.100 km, 5.200\$ nég. 293-6398 le soir

VTT POLARIS 400, 1994, beaucoup d'équipements, condition A-1. Inf. 469-2452

368 CAMIONS

FORD F-150, 1990, boîte courte, 5 vit., très bonne condition, 7.300\$. 514-549-2316

GMC PICK-UP 1992, boîte longue, cab ordinaire, autom., moteur 305, 10.900\$. 534-2699

MAZDA PICK-UP 1988M, King Cab, 249.200km, autom. Prix 1.200\$. Inf. 242-2062

1985 FORD EXPLORER F-150, manuel, 6 cyl. 300, avec boîte, mags, mécanique A-1, 3.900\$.

1986 DODGE RAM 250, 3/4 tonne, autom. 6 cyl. 225, vitr., ancien véhicule de la Voire, camion très bien entretenu, 2.900\$. Inf. 539-5230

370 AUTOS

ACADIAN 1986, tout équipée, carrosserie et mécanique en bonne condition, 1.075\$ nég. Page: 1-514-552-7389

CHRYSLER EXÉCUTIF LIMOUSINE 1984, 7 passagers, 4 cyl. 2.6, originale de compagnie, tout équipée: télé-couleur, vidéo et bar. Besoin réparations mineures. Voiture très rare. 2.800\$ disc. 469-0952

DODGE LACER 1985, 4 portes, man. en bon état, prix 900\$. Inf. 242-2062

LUMINA EUROSPORT 1991, moteur V6 (3,1 L), tout équipée (air clim., vitres, portes, sièges électr.), 8 pneus et 8 mags, démarreur à distance, 108.000 km. Un seul propriétaire de 64 ans, prix 9.200\$. 293-7981 entre 17 h et 21 h

MÉCANIQUE 24\$ DE L'HEURE

Mécanique générale de tout genre, prix imbattable, 15 ans d'expérience. 777-2540

SUBERBAN 1994, tout équipé, 4x4, bleu 2 tons, moteur 350, 29.500\$. 534-2699

TOPAZ 1989, LTS, très propre, tout équipée, 145.000km, un seul propriétaire. Prix 3.500\$. Inf. 514-549-4924

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin!

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H1N 1A3
(514) 257-8711

Avis de demande de dissolution FECONDITE APPRIVOISÉE QUEBEC

Prenez avis que la compagnie Fécondité Apprivoisée Québec demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Granby, le 22 février 1996
Suzanne Messier, présidente

410C409003

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

E.G.

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.J.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.C.

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Granby	61	49	10	2	335	165	100
Hull	61	48	11	2	312	207	98
Sherbrooke	61	34	24	3	271	227	71
Val-d'Or	59	32	21	6	254	216	70
Drummondville	61	30	29	2	255	233	62
St-Hyacinthe	60	20	37	3	217	315	43
Laval	61	11	48	2	196	355	24

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	61	32	25	4	258	215	68
Chicoutimi	61	31	24	6	243	209	68
Beauport	60	29	25	6	229	206	64
Halifax	61	25	34	2	218	241	52
Rimouski	59	23	33	3	235	261	49
Victoriaville	61	22	37	2	208	254	46
Moncton	63	14	42	7	194	321	35

Mardi, 20 février
Drummondville à Laval, 19h30
Granby à St-Hyacinthe, 19h30
Sherbrooke à Val-d'Or, 19h30
Jeudi, 22 février
Halifax à Rimouski, 19h30
Vendredi, 23 février
Shawinigan à Laval, 19h30
Halifax à Rimouski, 19h30
Beauport à Drummondville, 20h
Chicoutimi à Granby, 20h
Hull à St-Hyacinthe, 20h
Val-d'Or à Victoriaville, 20h
Samedi, 24 février
Chicoutimi à Drummondville, 16h

LES MENEURS LHJMO

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Brière Daniel Dru	58	58	79	137
Beaudry Étienne She	61	51	74	125
Dubé Christian She	53	41	84	125
Wenard Martin Hal	61	53	68	121
Chouinard Martin Gra	54	46	70	116
Sirois Allan Rim	58	54	59	113
Trudel Jean-Guy Hal	61	47	63	110
Graham Benoit Gra	56	31	73	104
Cava Daniel Val	56	43	58	101
Delisle Xavier Gra	58	36	65	101
Rosa Pavel Hal	52	41	59	100
Roy Stéphane Val	53	36	62	98
Torrette Hugo Val	57	34	64	98
Charrier Frédéric Bea	52	41	56	97
Evola Yannik Sha	59	28	66	94

MARQUEURS DES PRÉDATEURS

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pén
Martin Chouinard	46	70	116	50
Benoit Gratton	31	73	104	189
Xavier Delisle	36	65	101	43
Daniel Gosselin	42	44	86	83
J-F Brunelle	31	51	82	65
Philippe Audet	35	37	72	136
David Brousseau	29	31	60	108
Jimmy Drouler	8	43	51	114
Georges Larocque	16	22	38	210
Francis Bouillon	9	29	38	141
J-F Tremblay	22	12	34	136
Jason Daig	5	22	27	70
Michel Massie	9	13	22	171
Samy Nazreddine	5	14	19	132
Bard Sorlie	3	7	10	59
Kevin Bourque	4	4	8	61
Christophe Lefebvre	4	4	8	35
Todd Row	1	6	7	57
Jonathan Desroches	1	4	5	38
Philippe Girardin	0	2	2	4
Frédéric Deschênes	0	2	2	0

LES GARDIENS

Gardien	G	P	N	Min	Ba	BlMoy.
Frédéric Deschênes	30	5	0	2142	93	1 2 61
Frédéric Henry	16	5	2	1350	60	3 2 67

ASSISTANCE AUX PARTIES LOCALES DES PRÉDATEURS

Après trente parties
Saison 1994-95: 46 310
Saison 1995-96: 57 096
Différence: Plus 12 786

LIGUE JUNIOR A

SECTION YVON-LAFORTUNE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Langueuil	47	33	13	1	248	192	67
Lachne	47	22	18	7	181	201	51
Kahnawake	47	23	20	4	219	232	50
Valleyfield	47	19	25	3	206	251	41
Coaticook	47	15	28	4	212	272	34
Cowansville	48	16	30	2	206	255	34

SECTION JEAN-HÉBERT

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Joliette	48	38	9	1	332	166	77
St-Jérôme	47	34	12	1	276	218	69

Contrecoeur	46	26	14	6	221	205	58
La Plaine	48	25	19	4	224	228	54
Montréal Est	47	20	24	3	184	221	43

Mardi, 20 février
Contrecoeur 5 St-Jérôme 7
Vendredi, 23 février
St-Jérôme à Montréal Est, 19h30
Coaticook à Lachne, 20h
Valleyfield à Longueuil, 20h
Kahnawake à Contrecoeur, 20h30

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pittsburgh	57	35	18	4	257	187	74
Montréal	58	29	22	7	185	172	65
Boston	56	24	24	8	193	198	56
Hartford	56	24	26	6	159	175	54
Buffalo	57	22	29	6	161	179	50
Ottawa	58	12	43	3	138	220	27

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
NY Rangers	59	34	14	11	212	162	79
Florida	58	34	17	7	201	162	75
Philadelphie	57	29	17	11	199	151	69
Washington	58	28	23	7	165	155	63
New Jersey	57	25	24	8	145	137	58
Tampa Bay	57	25	24	8	174	187	58
NY Islanders	56	16	32	8	164	217	40

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	57	42	11	4	215	129	88
Chicago	59	32	16	11	205	153	75
St-Louis	59	25	24	10	160	171	60
Toronto	59	25	24	10	176	175	60
Winnipeg	56	23	29	4	191	202	50
Dallas	58	16	31	11	165	205	43

SECTION PACIFIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Colorado	59	32	17	10	233	169	74
Vancouver	59	22	23	14	213	201	58
Calgary	60	22	27	11	175	185	55
Los Angeles	60	18	28	14	195	217	50
Edmonton	57	20	31	6	152	216	46
Anaheim	58	20	33	5	160	192	45
San Jose	59	13	40	6	182	256	32

Mardi, 20 février
Ottawa 7 St-Louis 1
San Jose 3 Calgary 5
Mercredi, 21 février
Pittsburgh à Buffalo, 19h30
Florida au New Jersey, 19h30
Los Angeles à Toronto, 19h30
Vancouver à Winnipeg, 20h30
Los Angeles à Edmonton, 21h30
Boston à Anaheim, 22h30
Jeudi, 22 février
NY Islanders à NY Rangers, 19h30
Washington à Philadelphie, 19h30
Toronto à Detroit, 19h30
St-Louis à Chicago, 20h30
Ottawa à Dallas, 20h30

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
1. NY Rangers	59	79
2. Pittsburgh	57	74
3. Florida	58	75
4. Philadelphie	57	69
5. Montréal	58	65
6. Washington	58	63
7. New Jersey	57	58
8. Tampa Bay	57	58
9. Boston	56	56
10. Hartford	56	54
11. Buffalo	57	50
12. NY Islanders	56	40
13. Ottawa	58	27

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	Mj	Pts
1. St-Louis	57	88
2. Colorado	59	74
3. Chicago	59	75
4. St-Louis	59	60
5. Toronto	59	60
6. Vancouver	59	58
7. Calgary	60	55
8. Winnipeg	56	50
9. Los Angeles	60	50
10. Edmonton	57	46
11. Anaheim	58	45
12. Dallas	58	43
13. San Jose	59	32

LES MENEURS LNH

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Lemieux Pgh	48	69	117
Jagr Pgh	48	58	106
Francis Pgh	23	66	89
Sakic Col	39	49	88
Forsberg Col	24	61	85
Mogilny Yvr	46	37	83
Messier NYR	39	43	82
Lindros Phi	37	43	80
Selanne Wpg Ana	28	51	79
Gretzky LA	14	64	78
Verbeek NYR	37	36	73
Weight Edm	17	56	73
Sandstrom Pgh	35	35	70
Kariya Ana	31	39	70
Fleury Cal	32	36	68

Fedorov Det	27	41	68
Hull StL	34	33	67
Turgeon Mtl	28	38	66
Zverev Det	29	36	65
Dampousse Mtl	25	39	64
Brind'Amour Phi	17	47	64
LeClair Phi	30	34	64
Kamenisky Col	27	37	64
Bondra Wash	37	24	61
Tkachuk Wpg	24	27	61
Sundin Tor	36	25	61
Linden Vic	24	37	61
Leitch NYR	10	50	60
Oates Bos	17	43	60
Bradley TB	16	42	58
Palfy NYI	24	33	57
Rosenick Chi	28	28	56
Mellanby Fla	27	29	56
Rabitaille NYR	19	37	56
Bourque Bos	16	40	56
Chelios Chi	13	43	56
Madano Dal	27	29	56
Nedved Pgh	25	30	55
Karlov Det	29	26	55

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Parties d'hier non comprises
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
77 Pierre Turgeon	28	38	66	28
25 Vincent Damphousse	25	39	64	100
8 Mark Recchi	16	38	54	44
26 Martin Rucinsky	21	29	50	48
51 Andrei Kovalenko	21	20	41	20
11 Saku Koivu	15	20	35	30
49 Brian Savage	24	8	32	16
43 Patrice Brisabois	6	24	30	65
18 Valeri Bure	16	12	27	18
38 Vladimir Malakhov	3	15	18	77
30 Turner Stevenson	6	10	16	125
22 Benoit Brunet	7	7	14	11
24 Lyle Odelein	1	11	12	180
5 Stéphane Quintal	1	10	11	92
6 Oleg Petrov	4	5	9	23
34 Peter Popovic	1	8	9	34
28 Marc Bureau	1	4	5	32
23 Marko Kiprusoff	0	4	4	8
35 Donald Brashear	0	4	4	153
57 Chris Murray	2	1	3	105
3 Robert Dirk	1	2	3	42
56 Scott Fraser	1	0	1	0

«Nous sommes meilleurs qu'une équipe de dernière place»

Felipe Alou se moque des prédictions de la presse américaine

Richard Milo

WEST PALM BEACH
Presse canadienne

Felipe Alou est loin d'avoir lancé l'éponge même si la presse américaine pleure sur le sort des pauvres Expos qu'on a choisis pour terminer au dernier rang de la section Est.

«J'aime notre équipe plus encore que l'an dernier, a-t-il dit hier lors d'une courte visite dans le vestiaire.

«Il suffira de rester en santé...»

Le jour de la Saint-Valentin, Alou, un amoureux de la pêche, a capturé un dauphin de 62 livres lors d'une excursion en haute mer avec le commentateur Jacques Doucet et l'ex-chroniqueur de pêche Guy Pagé.

Son exploit sportif réalisé au terme d'une lutte épique de 20 minutes «avec un poisson qui n'avait rien de Flipper» ne lui a cependant pas fait perdre le sens de la mesure.

Prenant à témoin la saison 1995, une année où les Expos ont été compétitifs jusqu'au mois d'août malgré la perte de Larry Walker, Ken Hill, John Wetteland et Marquis Grissom, il a prévenu que son équipe ne sera pas une proie facile.

«Je ne suis pas inquiet, a-t-il dit. Nous sommes meilleurs qu'une équipe de dernière place. J'estime que nous serons capables de compétitionner pour une place dans les éliminatoires si nous restons en santé.

«L'an passé, nous étions dans la course jusqu'à ce que les blessures surviennent. Mais nous n'étions plus compétitifs après la perte de Mo (Moises Alou) et Henry (Butch).»

Alou accueillera une trentaine de joueurs ce matin lors de la première journée officielle d'entraînement pour les lanceurs (24) et

les receveurs (6). Ben Rivera, un ancien des Phillies qui n'a pas joué la saison dernière en raison d'une opération à l'épaule, a été ajouté à la liste hier après avoir accepté un contrat des ligues mineures.

Peu de changements

Fonctionnant avec une modeste masse salariale qui atteindra de 15 à 16 millions \$, les Expos n'ont engagé aucun joueur autonome alors que la plupart des équipes de la Ligue nationale se sont améliorées au cours de l'hiver.

«La ligue est meilleure. Plusieurs équipes vont courir davantage», a reconnu Alou en ajoutant qu'on a choisi de copier le style des Expos.

Le gérant a mentionné les noms de Lance Johnson, qui est maintenant avec les Mets de New York, Devon White, qui s'est joint aux Marlins de la Floride, et Ricky Henderson, qui fait maintenant partie des Padres de San Diego.

«Il est vrai qu'on a fini au dernier rang et qu'on n'a pas fait beaucoup de changements mais je crois qu'on pourra défier les autres équipes. Avant les blessures, c'est d'ailleurs ce qu'on faisait l'an dernier.»

Disant que l'offensive ne l'inquiète pas, Alou a calculé que les Expos comptent au moins «cinq bons frappeurs» dans leur rôle partant (Fletcher, Segui, Lansing, Alou, White). Il a aussi rappelé que le poste de voltigeur de droite pourrait être attribué à Tony Tarasco s'il connaît un bon camp.

Tarasco, qui pourrait être le premier frappeur du rôle, a déçu la saison dernière en terminant avec une moyenne de .249 alors qu'il avait frappé pour .412 en avril.

«Il doit apprendre à être



Le jeune Mathieu Casavant, de Montréal, était un spectateur attentif à l'entraînement de ses favoris, les Expos, hier, à West Palm Beach. photo Presse canadienne

constant, a-t-il dit. Pour y parvenir, il devra travailler fort. C'est dans la tête. Il est difficile de se présenter chaque jour au stade avec l'instinct du tueur.»

Conscient du fait que le banc des Expos est plutôt fragile, disant à ce propos qu'on «ne peut pas se permettre de perdre un seul joueur régulier», le gérant s'est réjoui de l'acquisition du vétéran Dion James, un voltigeur capable de frapper la longue balle. Il a ensuite mentionné le voltigeur et joueur de premier but Henry Rodriguez, obtenu des Dodgers de

Los Angeles la saison dernière.

Au monticule, Alou a dit croire que les Expos sont encore plus solides que l'an passé en raison de l'acquisition de David Veres, un releveur obtenu des Astros de Houston en retour de Sean Berry.

Il a également souri à la possibilité d'avoir une rotation composée de quatre partants gauchers (Jeff Fassero, Carlos Perez, Rhéal Cormier et Kirk Rueter) et d'un seul droitier, Pedro Martinez.

«Ça ne me fait rien. Ce n'est cependant pas quelque chose qu'on voit souvent...»

Girardelli grossit sa collection de trophées

SIERRA NEVADA, Espagne
REUTER

Marc Girardelli a ajouté hier un nouveau trophée à son incomparable palmarès en enlevant en Sierra Nevada son troisième titre mondial du combiné devant deux de ses pairs, le Norvégien Lasse Kjus, tenant du titre, et l'Autrichien Günther Mader.

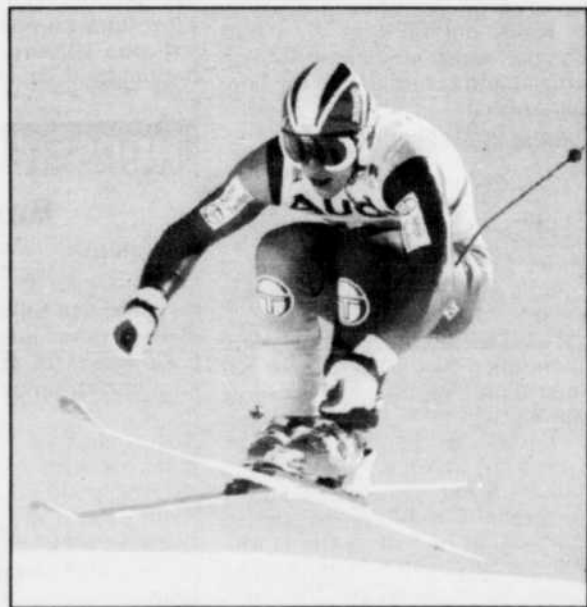
Le Canadien Thomas Grandi, de Banff, a terminé au septième rang.

La piste espagnole a en effet consacré les trois meilleurs skieurs tous terrains du monde, les seuls capables de s'imposer dans pratiquement toutes les disciplines du ski alpin.

Le plus polyvalent d'entre tous a gagné. Quintuple vainqueur de la Coupe du monde, vainqueur de 43 succès en Coupe du monde

Marc Girardelli survole la piste alors qu'il se dirige vers un troisième titre mondial du combiné.

photo Associated Press



aussi bien en slalom qu'en géant, en Super-G ou en descente, le Luxembourgeois a prouvé que, à près de 33 ans, il n'était pas fini malgré un début de saison peu convaincant.

Deuxième derrière le petit Autrichien Mario Reiter après le slalom couru la veille en nocturne, Girardelli n'a pas flanché dans la descente, même si Kjus et Mader ont été plus impressionnants que lui. Mais le Norvégien et l'Autrichien, neuvième et dixième le soir précédent, avaient perdu trop de temps dans le slalom pour espérer l'emporter.

Au total, en 3'31"95, il a précédé le Norvégien de 25 centièmes pour enlever la 13e médaille de sa carrière dans un grand rendez-vous, sa 11e aux championnats du monde. Il n'avait cependant plus enlevé de titre mondial depuis celui du slalom en 1991.

Match décisif pour les Jets et les Maroons

Fernand Bélanger

COWANSVILLE

Les Jets de Farnham et les Maroons de Waterloo tenteront de se qualifier pour la finale de la classe midget BB, ce soir, au Tournoi national bantam-midget de Cowansville, mais la tâche ne s'annonce pas de tout repos.

Chaque équipe revendique une fiche d'un gain en deux sorties, mais les Jets ont marqué un but de plus que leurs adversaires comparativement à un de moins pour les Maroons. C'est ce facteur de bris d'égalité qui risque d'être utilisé ce soir si Farnham bat Verdun (deux gains en autant de matchs) et que Waterloo l'emporte aux dépens des Panthers de Lakeshore (deux revers en autant de parties).

On se retrouverait alors avec trois équipes ayant une fiche identique de deux gains et un revers, d'où la nécessité d'utiliser le bris d'égalité mentionné plus tôt. Ce même bris d'égalité pourrait être utilisé si Farnham et Waterloo subissent la défaite. Il y aurait alors trois formations avec une fiche d'un gain et deux défaites.

Toutefois si Waterloo ou Farnham l'emporte, l'équipe victorieuse sera assurée d'une place en finale.

Les Jets croiseront le fer avec Verdun à 18h. Ils seront alors privés des services de l'attaquant James Campbell qui a été victime d'une blessure à un genou (ligaments étirés) lors du match de lundi entre Farnham et Waterloo.

Par ailleurs, les Maroons feront face aux Panthers de Lakeshore à 20h15.

Trois demi-finales au programme ce soir

Outre les deux matchs de la classe midget BB, trois rencontres de la ronde demi-finale seront au programme à Cowansville ce soir.

Dans l'une d'entre elles, Rock Island fera face à Granby à 17h dans la catégorie midget B. L'autre demi-finale de cette section mettra en présence les formations de St-Hyacinthe et Iberville à 19h15.

Par ailleurs, les Dynamiques midgets CC de Cowansville joueront leur deuxième match vendredi à midi contre Ste-Anne-des-Plaines. Cette rencontre sera précédée par le duel de la catégorie bantam CC entre les Jets de Farnham et St-Anne-des-Plaines.

Pour leur part, les Dynamiques bantams disputeront deux parties samedi, soit à 8h contre Cap-Rouge et à 14h face à Ste-Anne-des-Plaines.

Georges Visser, deuxième meilleur Canadien à Gatineau

GRANBY

Georges Visser, de Bromont, a pris le 13e rang au cumulatif et le deuxième sur le plan canadien (Dany Bouchard a terminé 11e) lors de la course de ski de fond Keskinada, présentée en fin de semaine dans le parc de la Gatineau.

Visser a parcouru les 50 kilomètres de l'épreuve en 2h17, soit trois minutes de plus que le vainqueur.

«Je suis bien content de ma performance. Il y avait là plusieurs Européens et des Américains, d'ex-membres d'équipes nationales. Je suis d'autant plus fier que le ski de fond n'est pas mon sport principal. Je skie avant tout en préparation pour ma prochaine saison de vélo de montagne», a indiqué Visser.

Visser, qui avait terminé 16e l'an dernier, a parlé de la course comme d'une épreuve très technique. «Il y avait passablement de vent. Personne n'avait avantage à prendre le premier rang en début de course. Mon objectif était de m'accrocher au peloton de tête. Ça m'a



Georges Visser photo d'archives

bien servi.»

Visser rangera ses skis pour les trois prochaines semaines. Après un examen universitaire, il s'envolera pour l'Espagne où il prendra un peu de soleil et fera passablement de vélo de montagne.

Coupe de ski de fond: la neige tient bon

Fernand Bélanger

BROMONT

La ville de Bromont accueillera en fin de semaine, envers et contre les caprices de Dame Nature, la troisième tranche de la Coupe de ski de fond du Québec.

Le Bromontois Guido Visser sera alors au nombre des 150 concurrents en lice lors de cette importante compétition. Outre Visser, cinq autres porte-couleurs de l'équipe nationale seront en lice, soit Marie-Hélène Martin, Marie-Odile Raymond, Nathalie Bolduc, Karl Moreau et Jean-François Croufer.

Les compétiteurs du style classique seront en action le samedi 24 février, sur des distances de 3 à 10km, selon les catégories allant de midget à maître.

Par ailleurs, ce sera au tour des adeptes du style libre de faire montre de leur savoir-faire le 25 février, sur des distances pouvant

aller jusqu'à 30km.

Ce sont le club de vélo de montagne et Ski Bromont qui seront en charge de l'organisation de cette compétition. Le site bromontois compte un total de 67km de pistes, dont 28km spécialement aménagés pour les adeptes de skating (pas de patin).

«Nous avons modifié le site des courses et nous aurons suffisamment de neige pour tenir la compétition», indique Richard Deslandes, président du club de vélo de montagne de Bromont.

Il souligne que la présentation de la Coupe de Québec de ski de fond vient élargir le domaine des compétences de Bromont, après la tenue de différentes manifestations en ski alpin (dont la Finale de la Coupe du Monde en 1986) et en vélo de montagne, dont les Championnats du monde en 1992 et une deuxième présentation d'une tranche de la Coupe du monde à venir en juin 1996).

HORS-JEU

Ski: Nuit blanche reportée à Bromont

BROMONT— La Nuit Blanche All Sport, prévue pour le samedi 24

février, à la station de ski Bromont, est remise à une date ultérieure.

Ce report est attribuable au temps incertain annoncé par Environnement Canada pour samedi.

Jean-François Jomphe flotte sur un nuage

Cinq points en sept parties avec les Mighty Ducks

Gaétan Roy

GRANBY

Après deux semaines passées dans la Ligue nationale de hockey, le Granbyen Jean-François Jomphe file toujours le parfait bonheur avec les Mighty Ducks d'Anaheim et il l'exprime toujours avec le même enthousiasme.

La chose est tout à fait compréhensible puisque le joueur de centre de l'équipe californienne a vite fait d'inscrire ses premiers points, et même son premier but, dans le circuit Bettman, tout en touchant son premier chèque de paye des circuits majeurs!

Dès son troisième match avec les Ducks, Jomphe a fourni deux passes contre les Islanders de New York. Puis, à sa cinquième partie seulement, il marquait son premier but contre les Oilers d'Edmonton et le gardien Curtis Joseph.

«Je capotais ben raide, lance Jomphe, qui demeure toujours dans l'appartement fourni par le club, à Newport Beach. C'était en troisième période et nous perdions 3-1. J'étais sur le jeu de puissance. Teemu Selanne et Jim Campbell ont fait un beau jeu de passe et j'ai reçu la passe à la gauche de Joseph. J'ai tiré sur réception et j'ai touché le haut du filet. C'est Selanne qui est allé récupérer la rondelle pour moi».

En sept parties avec les Ducks, le Granbyen montre une très intéressante fiche d'un but et quatre passes (il a récolté deux autres passes contre les Canucks de Vancouver et a marqué un but refusé parce qu'il n'y avait plus de temps au cadran), pour cinq points, un dossier de plus 4 et huit minutes de pénalité. Il a déjà obtenu 16 tirs au but adverse.

«Ça va bien, ça va bien, répète-t-il, toujours un peu nerveux. Dans la LNH, les dirigeants ne parlent pas beaucoup, mais l'entraîneur Ron Wilson m'a dit qu'il est content de moi, même après notre dernière victoire contre les Kings de Los Angeles, 2-1. Moi, j'ai trouvé que c'était mon pire match. J'ai écopé d'une punition naiseuse en première période et les Kings ont marqué. Je n'étais pas gros dans mes culottes mais l'entraîneur a continué de me faire confiance».

Chèque intéressant

Ce n'est pas le travail qui a manqué à Jean-François Jomphe depuis qu'il a gradué avec les Ducks. Dans trois de ses parties, il a joué près de 25 minutes par rencontre!

Il s'est même retrouvé au centre du premier trio, avec Teemu Selanne d'un côté et Paul Kariya de l'autre...

«J'avais un peu de pression, avoue-t-il. Un gars qui gagne 3 millions \$ sur un côté et l'autre qui gagne 2 millions par saison, j'étais mieux de leur mettre la rondelle sur la palette! Actuellement, je suis sur le deuxième trio, avec



Jean-François Jomphe s'est retrouvé sur un trio avec Teemu Selanne et Paul Kariya. Pas mal pour une verte recrue!

photo d'archives

Jim Campbell et Todd Krygier. Je ne plains pas; lorsque je suis arrivé ici, je croyais jouer deux fois par partie».

Tout ce travail est naturellement récompensé. L'attaquant de 23 ans, 6'1" et 196 livres, a touché son premier chèque dans la LNH. Il est passé d'un salaire annuel de 35 000 \$ dans la Ligue internationale à un traitement de 185 000 \$ à Anaheim... Son premier chèque de quelque 11 000 \$ US, après impôts, lui a donné environ 6000 \$ pour deux semaines de travail!

Il espère rester

Jean-François Jomphe devrait être bientôt fixé à savoir s'il restera ou non avec les Ducks. S'il joue 10 parties dans la Ligue nationale, il devrait y rester puis-

que l'équipe devrait l'offrir aux autres clubs de la LNH avant de le retourner à Baltimore.

«Je suis encore nerveux. Cela m'a fait rater quelques buts que j'aurais pu réussir».

Les Ducks, qui recevaient les Bruins de Boston hier soir, espèrent participer aux séries éliminatoires; ils sont à cinq points d'y arriver.

«Je pense que nos chances sont bonnes. Les gars sont confiants et tout le monde pousse dans le même sens depuis l'arrivée de Teemu Selanne. Il est une deuxième Superstar avec Paul Kariya. Après Boston, nous jouons contre Calgary et San Jose. Nous voulons au moins deux victoires dans ces trois parties», termine Jean-François Jomphe.

HORS-JEU

Boxe

GRANBY — Steve Auger, du Club de boxe de Granby, a pris sa revanche sur Etienne Classens, de St-Hyacinthe, lors d'une carte de boxe présentée dans la cité mackoutaine en fin de semaine dernière.

Auger, chez les 125 livres, l'a emporté par arrêt de l'arbitre.

«Steve aurait pu se faire avoir à cause de sa trop grande agressivité. L'arbitre a été indulgent», a mentionné son entraîneur Joël Turgeon.

Si Auger a démontré un excès d'agressivité, son coéquipier, Jacques-Élie Bienaimé ne l'a pas été suffisamment.

Résultat: défaite aux mains de Jessy Giroux, du Cap-de-la-Madeleine, sur décision des juges.

«Jacques n'en était qu'à son quatrième combat contre un gars qui en a une bonne dizaine à son crédit. Il manquait nettement d'expérience; il n'a pas assez foncé», a indiqué Turgeon à propos du boxeur de la catégorie 100 livres.

Les Prédateurs s'inclinent 4-3

Les Olympiques les rejoignent au premier rang

ST-HYACINTHE



Gaétan Roy

Les Prédateurs ont joué avec le feu, lundi, et ils se sont brûlés, hier, à St-Hyacinthe, s'inclinant 4-3 devant le Laser, qui a finalement obtenu ce qu'il méritait.

Avec ce revers, combiné à la victoire de 7-5 des Olympiques de Hull, les hommes de Michel Therrien se retrouvent à égalité avec leurs grands rivaux, en tête de la LHJMQ, à 100 points. Les deux clubs présentent exactement la même fiche après 62 matchs: 49 gains, 11 revers et deux nulles. Tout ce qui donne l'avantage aux Granbyens, c'est leur différentiel (buts pour et contre) de 169 contre 107 pour les Hullois.

C'est un filet de l'ex-Prédateur Martin Corbeil, avec 5:07 minutes à jouer en troisième période, qui a fait la différence. C'était un jeu inusité, une passe qui semblait banale mais que Corbeil a redirigée derrière Frédéric Deschênes.

Les Preds, qui n'avaient pas leur bruyante foule pour les stimuler comme lundi, ont tout tenté après avoir retiré le gardien Deschênes pour les 84 dernières secondes. Les Granbyens jouaient même à six contre quatre puisque le Laser



Jason Doig a été un des marqueurs des Prédateurs, hier, un sixième but pour le défenseur.

photo d'archives

a écopé d'une punition avec moins de deux minutes à faire.

David Brosseau a raté une chance en or, puis Daniel Gouneau n'a pas marqué sur une échappée. Jason Doig aurait pu égaler le pointage avec 40 secondes à jouer, comme lundi... Après avoir bourdonné autour du filet de Martin Villeneuve, les Preds ont manqué une autre chance lorsque Georges Laraque a touché le poteau avec moins de 10 secondes à faire!

Le match a pratiquement été une copie conforme de la rencontre de lundi au niveau du pointage, sauf en ce qui concerne la fin!

Les Preds ont pris l'avance, 3-1, au premier tiers et tous croyaient à un gain facile... Mais le tenace Laser a nivelé le pointage avec deux buts dans la période médiane, le premier en avantage numérique et le but égalisateur en désavantage d'un homme.

Philippe Audet a réussi un but et une passe, Martin Chouinard et Jason Doig marquant les autres filets granbyens. Xavier Delisle a fourni deux aides.

Avec une passe sur le premier but du match, Benoit Gratton a participé au pointage dans un 16e match consécutif, chaque fois avec

au moins une aide.

Rémi Royer, Rony Valenti, Gabriel Côté et Corbeil ont déjoué Deschênes, mis à l'épreuve 32 fois.

Les Preds ont lancé 39 fois sur Martin Villeneuve, dont 16 tirs en troisième période. Il a blanchi les Granbyens dans les 47 dernières minutes du match et il méritait amplement sa première étoile.

Indiscipline

C'était la désolation totale du côté des Prédateurs après le match. Il faut bien avouer qu'échapper deux points aux mains de l'équipe de 12e place, à ce moment-ci de la course au championnat, ce n'est rien de rassurant...

Le pilote Michel Therrien n'en revenait tout simplement pas de l'indiscipline de son club, en deuxième période. Jason Doig a alors écopé de trois mineures, Philippe Audet et Georges Laraque étant aussi punis inutilement.

«Nous avons péché par indiscipline et cela nous a coûté le match, a lâché Therrien, d'une voix presque éteinte. Il doit y avoir des gars dans la chambre qui ne sont pas gros dans leurs culottes. L'indiscipline va peut-être coûter le championnat.»

Répondant à quelques questions sur le Laser, mais sans conviction, Therrien a reconnu que le Laser était un nouveau club, qui travaille fort. Il a aussi admis, du bout des lèvres, que le gardien Martin Villeneuve (il travaillait pour lui l'an dernier à Laval) avait réussi de bons arrêts.

ENTRE LES DENTS

Un peu plus et les joueurs des deux équipes auraient déclenché une bagarre générale... en civil. Alors que les Prédateurs pratiquaient leurs étirements en vêtements sports, sur la passerelle en haut des gradins de l'aréna L.P. Gaucher, les joueurs du Laser ont décidé de faire du jogging au même endroit. Les Maskoutains sautaient par dessus les Granbyens. Il n'aurait fallu qu'une étincelle pour que l'événement dégénère en bagarre générale presque incontrôlable dans les circonstances. Une belle source de motivation pour les Granbyens...

Il n'y a pas que le gardien du Canadien de Montréal, Jocelyn Thibault, qui s'est blessé, hier. Celui des Prédateurs, Frédéric Deschênes, a également été blessé à la tête en tentant de passer sous des crochets de métal. Deschênes n'est pas très grand, mais tout de même...

Le capitaine des Preds, Francis Bouillon, s'est transformé en meneur de claque. Toujours ennuyé par une douloureuse blessure à la hanche, Bouillon était derrière le banc de son équipe pour encourager ses coéquipiers.

Bouillon et Philippe Grondin n'étaient pas en uniforme pour les Granbyens et le défenseur Christian Lefebvre était de retour au jeu. Pour le Laser, François Pilon, Steve Gervais et Patrice Roy ne jouaient pas. La suspension de l'ex-Prédateur Jean-Philippe Soucy a été réduite de cinq à un match.

L'entraîneur Michel Therrien, malgré beaucoup de succès depuis son entrée dans la LHJMQ, en est à sa première saison de 100 points. Son record personnel était de 99...

On connaîtra seulement plus tard les chiffres exacts, mais les Preds sont assurés de deux autres records d'équipe. Avant le match d'hier, ils avaient déjà 22 victoires sur la route et seulement huit revers (possibilité maximum de 13). Les records précédents, tous deux en 1986-87, étaient de 19 gains et 14 défaites.

Il reste maintenant huit parties à disputer aux Prédateurs, quatre à domicile et autant sur la route. Vendredi, les Granbyens recevront les Saguenéens de Chicoutimi et ils visiteront les Tigres à Victoriaville, dimanche.

Jablonski s'effondre et le Canadien perd

Guy Robillard

HARTFORD
Presse canadienne

On craignait pour les jeunes défenseurs, c'est plutôt le gardien Pat Jablonski, solide jusque-là, qui s'est effondré en troisième période, en accordant trois buts aux Whalers sur des tirs qu'il aurait pu arrêter.

Résultat, le Canadien, qui menait 3-1 et semblait en contrôle jusqu'au but de Sami Kapanen sur un lancer précis mais d'un angle difficile, a subi une défaite de 5-3, hier.

Jablonski a ensuite accordé deux buts en une minute à Steven Rice et Andrei Nikolishin, sur des tirs de loin entre ses jambières, et Mario Tremblay, dans une tentative pour fouetter sa troupe, a envoyé dans la mêlée le jeune José Théodore. Le gardien d'âge junior a cédé devant Kapanen dans la dernière minute.

A la défense de Jablonski, les joueurs devant lui ont semblé paniquer après le but de Kapanen et avaient peine à sortir la rondelle de leur territoire.

Exit Malakhov

Déjà privé de six réguliers, puis du fragile Vladimir Ma-

lakhov dès le départ, le Canadien s'était fort bien débrouillé pendant 45 minutes.

Malakhov parti soigner ses spasmes au dos après avoir subi une mise en échec de Robert Kron, le Canadien s'est retrouvé avec seulement deux défenseurs d'expérience, Lyle Odelein et Peter Popovic. Et encore là il faut le dire vite, puisque ce dernier n'en était qu'à son 133e match dans la Ligue nationale, soit loin de l'équivalent de deux saisons complètes.

Les trois autres jeunes totalisaient 36 matchs et le moins expérimenté, David Wilkie, a réussi son premier but à son troisième dans la Ligue nationale, sur la même patinoire où il n'avait fait qu'une présence avant d'être blessé à une jambe par Jocelyn Lemieux en avril dernier.

Malakhov, lui, a été blessé par une mise en échec qui n'avait rien de violente, même s'il a perdu l'équilibre. Frappé derrière le filet de Sean Burke, il est même revenu dans sa zone mettre fin à une attaque des Whalers. Puis on ne l'a plus revu, même si on comptait sur lui plus que jamais.

SPORTS

Les résultats

3	4
3	5

HOCKEY
LHJMQ
Sherbrooke 2 Val d'Or 7
LNH
Tampa Bay 3 Toronto 2 (P)
Pittsburgh 3 Buffalo 6
Floride 4 New Jersey 1
Vancouver 4 Winnipeg 3 (3e)
Los Angeles 1 Edmonton 4 (2e)
TOURNOI DE COWANSVILLE
A-CC- Dijon 3 Cowansville 4
M-B- Granby 4 Brossard 2
M-B- Cowansville 1 Iberville 8
B-A- Laval 3 Ascott Corner 4
SPORT ÉTUDIANT
Volley-ball
Coll.M.-Granby 2 St-Hyacinthe 3
Coll.F.-Granby 2 St-Hyacinthe 3
Basket-ball
JF- J.-H.-Leclerc 76 Mt-Sacré-Coeur 46
BF- Mt-Sacré-Coeur 44 C. Sacré-Coeur 103
CF- St-Maurice 60 J.-H.-Leclerc 58
JM- Mt-Ste-Anne 57 J.-H.-Leclerc 68
BM- Mt-Ste-Anne 64 E.Sacré-Coeur 34
CM- P.-G.-Ostiguy 70 J.-Mance 63

Au petit écran

Jeudi, 22 février
HOCKEY
LNH
Toronto vs Détroit,
19h30, TSN
BOXE
Foreman contre Schultz,
21h, RDS

À surveiller

Jeudi, 22 février
HOCKEY
Tournoi de Cowansville
Cinq matchs à partir de 17h00
SPORT ÉTUDIANT
BASKET-BALL
BF- Envolée vs E.Sacré-Coeur,
16h30
BM- J.-Raimbault vs St-Césaire,
18h15

Profitez pleinement
de vos soirées
d'hiver
MAINTENANT



ET NE PAYEZ QUE DANS
6 MOIS*

**MINICHAÎNE AVEC CHARGEUR DC
ET MAGNÉTOCASSETTE DOUBLE CMSR-400**

- Puissance de 10 watts par canal
- Chargeur rotatif intégré de 5 DC
- AMPS (Sélecteur automatique de musique programmable) de 32 plages
- Magnétocassette à double platine
- Correcteur graphique à 5 bandes
- Circuit X-BASS
- Enceintes acoustiques à 3 voies
- Télécommande A/V

Rég. 299 \$

249⁹⁵\$



SHARP

**TÉLÉVISEUR COULEUR STÉRÉO 27 po
CG27S8**

- Définition de 500 lignes
- Entrées audio/vidéo à l'avant et à l'arrière
- Filtre peigne
- Stéréophonie MTS/SAP avec dbx
- Télécommande universelle

Rég. 649 \$

599⁹⁵\$



COMBINÉ PORTATIF QTCD-130

- Lecteur DC intégré
- Platine cassette double
- Répétition
- Doublage synchronisé des DC
- Prise pour écouteurs
- Télécommande

Rég. 199 \$

149⁹⁵\$

**MAGNÉTOSCOPE HAUTE-FIDÉLITÉ
4 TÊTES VCH-942**

- Têtes vidéo de 19 microns pour une belle image en mode EP
- Cadran de recherche
- Programmation trilingue sur écran
- Alignement automatique
- Rebobinage accéléré
- Télécommande universelle

Rég. 399 \$

299⁹⁵\$



* Sur articles sélectionnés et sur approbation du crédit

Son X plus

39 Évangéline, Granby 378-9816 Face aux Galeries de Granby